

# Tognana

 IRIDEA



Cod. D2DTN04IRZU



Cod. D2DTN04IRCH

***Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'Utilisateur***  
***Manual de usuario - Benutzerhandbuch - Korisnički priručnik***  
***Uporabniški priročnik - Uputstvo za upotrebu - Uputstvo za korišćenje***



---

<b><i>B</i></b>	
Bosanski	<b>67</b>

---

<b><i>D</i></b>	
Deutsch	<b>40</b>

---

<b><i>E</i></b>	
English	<b>12</b>
Español	<b>31</b>

---

<b><i>F</i></b>	
Français	<b>21</b>

---

<b><i>H</i></b>	
Hrvatski	<b>50</b>

---

<b><i>I</i></b>	
Italiano	<b>3</b>

---



<b><i>S</i></b>	
Srpski	<b>76</b>
Slovenščina	<b>58</b>

*Gentile Cliente,*

*grazie per aver scelto la nostra tostiera destinata a cuocere e riscaldare cibi per un consumo domestico. Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Manuale d'uso" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.*

## **SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE/PRODOTTO E LORO SIGNIFICATO**

	<b>Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo. Porre particolare attenzione alle indicazioni sulla sicurezza. Conservare con cura il presente manuale in quanto parte integrante del prodotto.</b>
	<b>PERICOLO:</b> la parola indica un potenziale pericolo imminente con un elevato livello di rischio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	<b>AVVERTIMENTO:</b> la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	<b>ATTENZIONE:</b> la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni minori o moderate.
	<b>Classe I:</b> questo simbolo indica che la protezione dell'apparecchio non si basa unicamente sull'isolamento principale, ma necessita di una misura di sicurezza supplementare.
	<b>ATTENZIONE – SUPERFICIE CALDA!:</b> Il simbolo indica che la temperatura superficiale della zona cui è applicato può raggiungere valori pericolosi e per questo motivo deve essere evitato il contatto diretto con la pelle e con tessuti/materiali sensibili al calore.
	<b>NOTA IMPORTANTE:</b> le parole indicano informazioni utili al corretto utilizzo del prodotto.
	<b>Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per</b>

	<b>permetterne un adeguato trattamento e riciclo.</b>
	<b>Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti da regolamenti/direttive comunitarie europee.</b>
	<b>Questo simbolo indica che i MOCA (materiali e oggetti a contatto con gli alimenti) sono idonei al contatto alimentare.</b>

## **SICUREZZA DEL PRODOTTO**



### **NOTE IMPORTANTI SULL'UTILIZZO CORRETTO**

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente a cuocere e riscaldare cibi per un consumo domestico.
2. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
  - \*aree di cucina del personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - \*agriturismi;
  - \*clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
  - \*ambienti tipo bed and breakfast.
3. Questo prodotto non è un giocattolo.
4. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc.) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo (es: rischio di soffocamento).
5. Utilizzare il prodotto per il solo scopo per cui è stato progettato. Il produttore non è responsabile per danni o ferite causati da un utilizzo scorretto.
6. Riparazioni o modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.
7. Non utilizzare all'aperto.
8. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
9. Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi o in un forno caldo.
10. Prima dell'utilizzo, collocare l'apparecchio su una superficie solida, piana, orizzontale non infiammabile.

11. Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.
12. Non immergere l'apparecchio in acqua o sciacquarlo sotto il rubinetto, poiché contiene componenti elettronici ed elementi riscaldanti.
13. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali o raccomandati dal costruttore.



## **PERICOLO**

### **PRODOTTO**

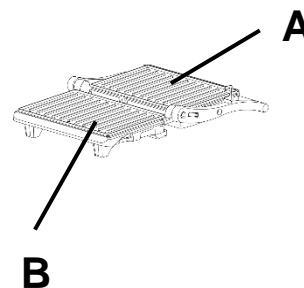
1. Prima di collegare la tostiera all'alimentazione, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della propria abitazione.
2. Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente dotata di efficiente messa a terra. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.
3. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
4. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
5. Non posizionare il prodotto contro il muro o altri oggetti: la parte posteriore del prodotto, i lati centrale e superiore del prodotto devono avere uno spazio libero di almeno 10 cm. Non posizionare oggetti sopra il prodotto.
6. Scollegare l'apparecchio dalla presa quando si sposta e quando non è in uso.
7. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.

8. L'utilizzo scorretto del prodotto può causare danni o ferite.
9. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il corpo del prodotto in acqua o altri liquidi.
10. Questo apparecchio non contiene parti riparabili. Non cercare di ripararlo da solo. Far eseguire la manutenzione da un centro assistenza qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.
11. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alta temperatura, molto umidi, bagnati o nelle vicinanze di materiale infiammabile (tende, tovaglie, ecc.).
12. Non utilizzare se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
13. Se il prodotto emette fumo nero, scollegare immediatamente l'alimentazione.



### **PERICOLO SCOTTATURE!**

1. Non toccare le parti calde dell'apparecchio per evitare ustioni (A e B in Fig.1). Utilizzare maniglie, pinze o idonei dispositivi di protezione per rimuovere il cibo. Sollevare e abbassare sempre il coperchio tramite la maniglia del coperchio
2. Questo apparecchio può rilasciare calore, vapore o condensa durante e dopo il funzionamento. Le mani e il viso devono essere tenuti a distanza di sicurezza.



**Fig. 1**

### **CAVO E SPINA**

1. Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica AC (corrente domestica standard). Non utilizzare altre prese elettriche.
2. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo

adeguato da personale qualificato. È sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple, e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse necessario, utilizzare esclusivamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore e/o prolunga.

3. Non utilizzare il cavo di alimentazione se danneggiato.
4. Utilizzare solamente il cavo di alimentazione presente all'interno della confezione.
5. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione completo di base in acqua o altri liquidi.
6. Il cavo di alimentazione deve essere utilizzato in un luogo asciutto e pulito. L'impiego in ambienti umidi o sporchi può dar luogo a rischi di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
7. Non toccare il cavo o la spina di alimentazione con le mani bagnate.
8. Non far penzolare il cavo dal piano di lavoro.
9. Attenzione a non tirare o inciampare nel cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oggetti caldi o fiamme libere.
10. Scollegare il cavo dalla rete elettrica prima della pulizia e quando non è utilizzato. Per scollegare, spegnere l'apparecchio, quindi rimuovere la spina dalla presa a muro. Non tirare il cavo ma afferrare la spina.
11. Collegare sempre prima la spina all'apparecchio, quindi collegare il cavo alla presa a muro. Accertarsi che il cavo sia completamente esteso.
12. Il cavo non deve essere attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.
13. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
14. Non utilizzare cordoni prolungatori, ciabatte elettriche o dispositivi timer.

## DATI TECNICI

- Potenza: 1000W
- Tensione di ingresso: 220-240Vac ~ 50-60Hz; 16A
- Dimensioni: 27,5 x 23,5 x 9,7 cm
- Peso netto: 1000 g

## CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

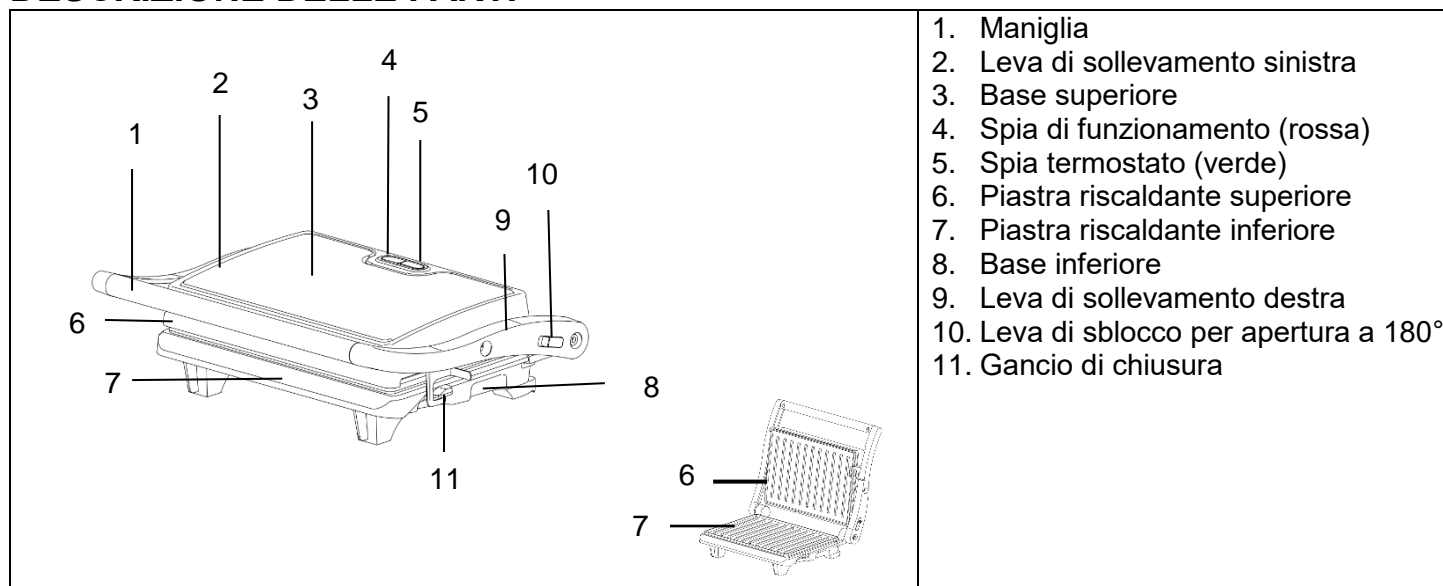
*Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Tostiera – Mini griglia Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.*

*Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Tostiera – Mini griglia Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.*

*Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Tostiera – Mini griglia Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia*

*Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Tostiera – Mini griglia Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.*

## DESCRIZIONE DELLE PARTI



## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre dall'imballo i diversi componenti, assicurarsi della loro integrità e completezza, rimuovere con delicatezza eventuali protezioni ed etichette. La confezione contiene:
  - N. 1 Tostiera
  - N. 1 Manuale d'uso
2. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in posizione prima dell'uso.



3. Pulire le due piastre (6-7) con un panno umido o una spugna inumidita e asciugare accuratamente.
4. Ungere leggermente le piastre con olio da cucina.
5. Sistemare la tostiera su una superficie piana, liscia e resistente al calore.
6. Chiudere l'apparecchio e collegarlo alla presa di corrente. Controllare che il cavo di alimentazione non sia a contatto con parti calde.
7. Aprire la tostiera e lasciarla riscaldare per almeno 5 minuti senza cibo.

**NOTA IMPORTANTE**  : **La tostiera può emanare fumo e odore. Si consiglia di aprire le finestre per eliminare fumo e odori dovuti al riscaldamento dei componenti interni.**

### **PRERISCALDAMENTO**

1. Sistemare la tostiera su una superficie piana, liscia e resistente al calore.
2. Chiudere l'apparecchio e collegarlo alla presa di corrente.
3. La spia di funzionamento (luce rossa) si accenderà.
4. Dopo alcuni minuti, la spia termostato (luce verde) si accenderà, indicando che l'apparecchio è pronto per l'uso.

### **FUNZIONAMENTO**

1. Dopo aver effettuato la fase di preriscaldamento (luce verde accesa), collocare all'interno della piastra inferiore il toast o l'alimento selezionato (hamburger, tagli sottili di carne, verdure).
2. Chiudere le piastre della tostiera comprimendo leggermente. La piastra superiore deve essere completamente abbassata per ottenere le striature tipiche del grill sugli alimenti selezionati.
3. Il tempo di cottura dipende dall'alimento (il toast si cucina mediamente in 3-6 minuti); controllare la giusta cottura secondo i propri gusti.
4. Dopo la cottura togliere il toast o l'alimento dalla piastra servendosi, se necessario, di una spatola di legno o di plastica (non in dotazione). Non usare spatole o coltelli in metallo perché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre di cottura.



**ATTENZIONE – SUPERFICIE CALDA!:** non toccare le parti calde. Utilizzare la maniglia per aprire la tostiera.

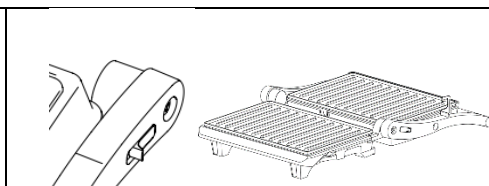
5. Finita la cottura del toast, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica.

#### **NOTA:**

- Quando si cucina più di un alimento è importante che lo spessore degli alimenti sia uniforme, in modo che la piastra superiore tocchi in modo omogeneo il cibo.

### **UTILIZZO COME GRILL APERTO**

La mini griglia può essere utilizzata in posizione completamente aperta e piatta. La piastra superiore viene aperta e livellata con la piastra inferiore. Questa posizione permette di cucinare una maggiore varietà di cibi senza mescolare aromi e permette di cuocere diversi tipi di cibo per diversi tempi di cottura.



1. Tenere la maniglia della griglia con la mano sinistra, spingere verso l'alto il pulsante di apertura a 180° con la mano destra e sollevare la piastra superiore tramite la maniglia fino a quando non si apre completamente.
2. Per allineare la piastra superiore a quella inferiore premere verso il basso la piastra superiore.

3. Utilizzare il grill in questa posizione per cuocere hamburger, bistecche, pollame, pesce o verdure. Non è consigliabile utilizzare la griglia per cuocere il pollo con l'osso.
4. Per richiudere la griglia nella sua posizione originale, basta tenerla dalla maniglia e riportare la piastra superiore in posizione chiusa.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Prima di procedere con la pulizia, scollegare sempre la mini griglia dalla presa di corrente lasciarla raffreddare completamente.

Aprire l'apparecchio per farlo raffreddare più rapidamente.

L'apparecchio deve essere pulito immediatamente dopo ogni utilizzo.

### **1. PULIZIA**

#### **Pulire l'esterno della mini griglia**

Pulire l'esterno della mini griglia con un panno morbido o una spugna leggermente inumiditi e asciugare con un panno.



**PERICOLO! NON METTERE IN LAVASTOVIGLIE O IMMERGERE IN LIQUIDI.**

#### **Pulire le griglie di cottura**

Per eliminare il cibo attaccato alle griglie, versare alcune gocce di acqua saponata per fare ammorbidire i resti di cibo e poi utilizzare una spugna non abrasiva o un tovagliolo di carta per rimuoverli.

**NOTA IMPORTANTE  : Non usare detergenti chimici, lana d'acciaio o detergenti abrasivi per la pulizia.**

### **2. CONSERVAZIONE**

Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo o di avvolgere il cavo di alimentazione.

Verificare che non ci siano residui di cibo all'interno dell'apparecchio.

Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporle.

Non riporre mai l'apparecchio quando è ancora bagnato.

Si consiglia di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e lontano da umidità e polvere.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
L'apparecchio non funziona.	La spina non è stata inserita.	Inserire la spina nella presa di corrente.
Il cibo non è ben cotto.	Il tempo di cottura è troppo breve.	Lasciare il cibo sulla mini griglia per più tempo.
Il cibo non è cotto in modo uniforme.	Lo spessore del cibo non è uniforme e la piastra superiore non tocca in modo omogeneo il cibo.	Verificare che lo spessore degli alimenti sia uniforme.
Il problema non si risolve.		Rivolgersi al rivenditore o all'assistenza clienti.

## **INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO**

### **PRODOTTO**



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

### **IMBALLO**

Per informazioni su come smaltire correttamente gli imballi che proteggono questo prodotto e le sue parti e/o accessori, seguire le indicazioni riportate nel packaging.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA**

*La Società Tognana Porcellane S.p.A. vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.*

*L'apparecchio è coperto dalla garanzia convenzionale per il periodo di DUE ANNI dalla data di acquisto da parte del primo utente. La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130).*

*Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.*

*Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve rivolgersi al rivenditore oppure contattare direttamente Tognana Porcellane S.p.A. all'indirizzo e-mail: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), o al numero di telefono **+39 0422 – 6721**.*

*I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, durante il periodo di garanzia di cui sopra.*

*I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti da Tognana Porcellane S.p.A.*

*Tognana Porcellane S.p.A. dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora Tognana Porcellane S.p.A. o il centro di assistenza richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.*

*Tognana Porcellane S.p.A. si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia.*

*In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.*

*Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.*

*Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.*

*La garanzia non copre:*

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Tognana Porcellane S.p.A.;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software.

*Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.*










*Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, Tognana Porcellane S.p.A. resta a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)*


*Tognana si riserva la facoltà di apportare tutte le modifiche necessarie al miglioramento estetico e qualitativo del prodotto, in qualsiasi momento e senza preavviso.*

Dear Customer,

Thank you for choosing our sandwich toaster designed to cook and heat food for domestic consumption. Tognana Porcellane S.p.A. shall not be held liable for any damage that may be caused directly or indirectly to persons, property or pets as a result of failure to observe all the instructions set out in the operating Manual regarding installation, operation and maintenance of the appliance.

## **SYMBOLS USED THE MANUAL/ITEM AND THEIR MEANINGS**

	<b>This symbol indicates that the manual must be read carefully before use. Pay special attention to the safety precautions. Keep this manual in a safe place as it is an integral part of the product itself.</b>
	<b>HAZARD: this indicates a potential imminent hazard with a high level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or even loss of life</b>
	<b>WARNING: this indicates a potential hazard with a medium level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or loss of life</b>
	<b>CAUTION: this indicates a potential hazard with a low level of risk which, if not prevented, may result in minor or moderate injury.</b>
	<b>Class I: this symbol indicates that protection against electric shock does not rely on basic insulation alone but requires additional safety measures.</b>
	<b>CAUTION – HOT SURFACE!: This symbol indicates that the surface temperature of the area where the symbol is applied may reach dangerously high values. Therefore, direct contact of the surface with the skin and with heat-sensitive fabrics/materials must be avoided.</b>
	<b>IMPORTANT NOTE: this indicates useful information for the correct use of the item.</b>
	<b>This symbol on the item or on the packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its life for proper treatment and recycling purposes.</b>
	<b>This symbol indicates that the device complies with the essential safety requirements of European Community</b>

	<b>regulations/directives.</b>
	<b>This symbol indicates that the MOCA (materials and objects intended for contact with food) are suitable for contact with food.</b>

## **PRODUCT SAFETY**

### **IMPORTANT NOTES ON CORRECT USE**

1. This appliance is intended exclusively to heat and cook food for domestic consumption.
2. This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:
  - \*staff kitchens of shops, offices, and other work environments;
  - \*agritourisms;
  - \*guests of hotels, pensions, and other residential type environments;
  - \*bed and breakfast type environments.
3. This product is not a toy.
4. Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) within reach of children or non-self-sufficient persons, as these objects are potential sources of danger (e.g. risk of suffocation).
5. Use the product for the sole purpose for which it has been designed. The manufacturer is not liable for damage or injury caused by improper use.
6. Unauthorised repairs or changes shall void the warranty.
7. Do not use outdoors.
8. Never leave the appliance on unattended.
9. Do not position it above or near hot gas or electric burners, or in a heated oven.
10. Before use, place the appliance on a solid, flat, horizontal and non-flammable surface.
11. Never put the appliance in the dishwasher.
12. Do not immerse the appliance in water or rinse it under running water as it contains electronic components and heating

elements.

13. Use only original accessories and spare parts, or those recommended by the manufacturer.



## **HAZARD**

### **ITEM**

1. Before connecting the sandwich toaster to the power, check that the voltage shown on the appliance corresponds to your household voltage.
2. Connect the appliance to an earthed power socket. The manufacturer shall not be held liable for any accidents resulting from the electrical installation not being earthed.
3. The appliance can be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or have received instructions on how to safely use the appliance and understand the inherent dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance tasks intended to be carried out by the user must not be carried out by unsupervised children.
4. Supervise children in order that they do not play with the appliance.
5. Do not position the product against the wall or other objects: the clearance from the rear, middle and upper sides of the product must be at least 10 cm. Do not lay objects on top of the product.
6. Disconnect the appliance from the power socket when it is moved and not in use.
7. Leave the appliance to cool before cleaning.
8. Improper use of the product may cause damage or injury.
9. To avoid electric shocks, do not submerge the body of the product in water or other liquids.
10. This appliance does not contain repairable parts. Do not try to repair it by yourself. Arrange for maintenance to be performed by a qualified service centre using only identical spare parts.

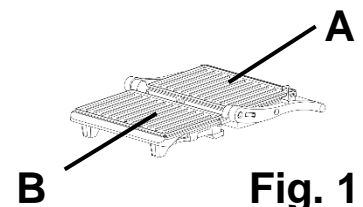
This will ensure the continued safety of the product.

11. Do not use the appliance in very hot, humid or wet environments, or near inflammable materials (curtains, tablecloths, etc.).
12. Do not use if the appliance has been dropped or damaged in any way. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.
13. If the product gives off black smoke, disconnect the power supply immediately.



### **BURN HAZARD!**

1. Do not touch the hot parts of the appliance to avoid burns (A and B in Fig.1). Use handles, tongs or suitable protective devices to remove the food. Always lift and lower the lid using the handle.
2. This appliance can release heat, steam, or condensate during and after operation. Hands and face must be at a safe distance.



### **PLUG AND CORD**

1. The power cord must be connected to an AC power outlet (standard household current). Do not use other power outlets.
2. In case of incompatibility between the socket and plug of the appliance, have the socket replaced with a suitable type by qualified personnel. The use of adapters, power strips and/or extension cords is not recommended. Should their use become necessary, use only simple or multiple adaptors and extension cords that comply with current safety standards, taking care not to exceed the power limit marked on the adapter and/or extension cord.
3. Do not use the power cord if damaged.
4. Use only the power cord included in the packaging.
5. To avoid electric shocks, do not submerge the power cord complete with the base in water or other liquids.

6. The power cord must be used in a dry and clean place. Use of the appliance in wet or dirty environments may give rise to the risk of fire, electric shocks or electrocution.
7. Do not touch the power cord or plug with wet hands.
8. Do not let the cord hang over the counter.
9. Be careful not to pull or trip on the power cord. Keep the cord far from sources of heat, hot objects and open flames.
10. Disconnect the cord from the mains before cleaning and when it is not in use. To disconnect the appliance, turn it off and then remove the plug from the wall socket. Do not pull on the cord, but rather grab the plug.
11. Always connect the plug to the appliance first, then connect the cord to the wall socket. Check that the cord is fully unwound.
12. The cord must not be twisted or wrapped around the appliance.
13. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.
14. Do not use extension cords, power strips or timer devices.

## **PRODUCT CONFORMITY**

*The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Sandwich Toaster – Mini Grill Mod. Iridea complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.*

*The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Sandwich Toaster – Mini Grill Mod. Iridea complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.*

*The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Sandwich Toaster – Mini Grill Mod. Iridea complies with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21st October 2009, on establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products*

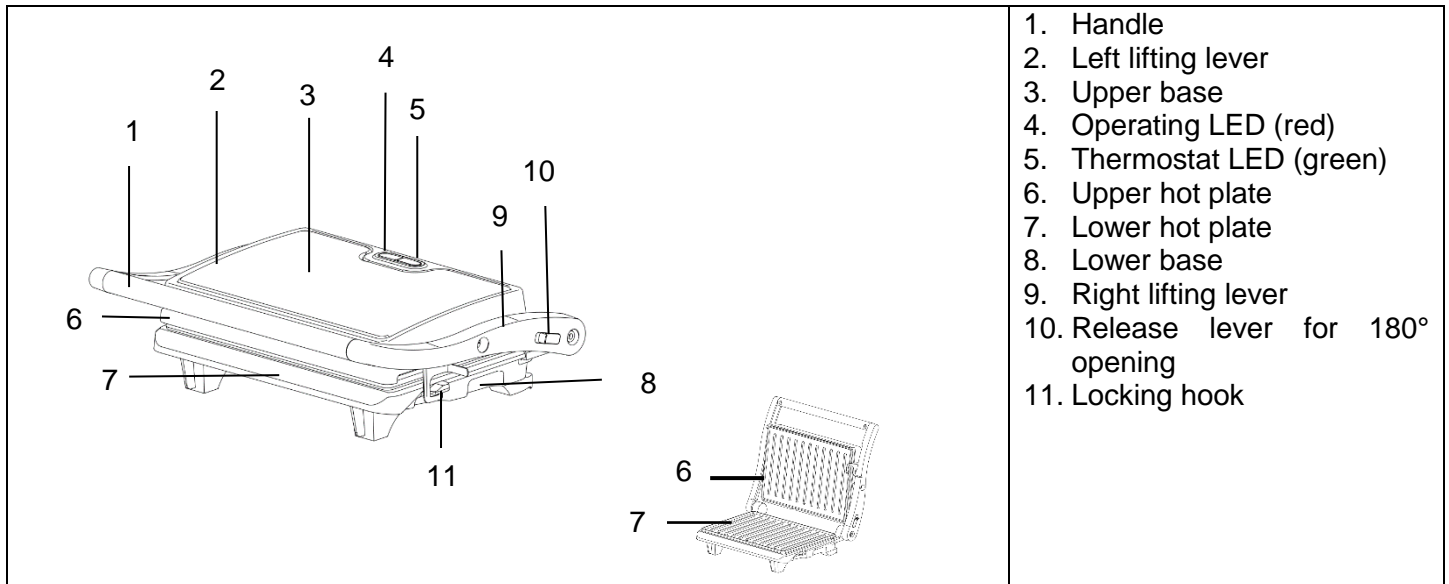
*The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Sandwich Toaster – Mini Grill Mod. Iridea complies with Directive 2011/65/EU of the Parliament and of the Council, of 8th June 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.*



## TECHNICAL DATA

- Power: 1000W
- Input voltage: 220-240Vac ~ 50-60Hz; 16A
- Dimensions: 27,5 x 23,5 x 9,7 cm
- Net weight: 1000 g

## DESCRIPTION OF PARTS



## BEFORE FIRST USE

1. Extract the various components from the packaging, check that they are intact and complete, gently remove any protections and labels. The packaging includes:
  - No. 1 Sandwich toaster
  - No. 1 User Manual
2. Check that all the parts are properly assembled and in position before use.
3. Clean the two hot plates (6) with a damp cloth or sponge and dry thoroughly.
4. Grease the hot plates lightly with cooking oil.
5. Place the sandwich toaster on a flat, smooth and heat-resistant surface.
6. Close the appliance and connect it to the power socket. Check that the power cord is not in contact with hot parts.
7. Open the sandwich toaster and leave it to heat for at least 5 minutes without food.

**IMPORTANT NOTE**  : The sandwich toaster may give off some smoke, this is normal.

**It is recommended to open the windows to eliminate any smoke and odours due to the internal components being heated.**

## PRE-HEATING

1. Place the sandwich toaster on a flat, smooth and heat-resistant surface.
2. Close the appliance and connect it to the power socket.
3. The operating light (red) will turn on.
4. After a few minutes, the thermostat LED (green) will turn on indicating that the appliance is ready for use.

## **OPERATING PRINCIPLE**

1. After pre-heating (green LED on), place the toast or selected food (hamburger, thin slices of meat, vegetables) on the bottom hot plate.
2. Close the sandwich toaster plates, compressing them slightly. The top plate must be fully lowered to obtain the typical grill marks on the selected food.
3. The cooking time depends on the food (toast cooks in about 3-6 minutes on average); check the right doneness according to personal preference.
4. After cooking, remove the toast or food from the hot plates using a wooden or plastic spatula if necessary (not supplied). Do not use metal spatulas or knives as these may damage the non-stick coating of the hot plates.



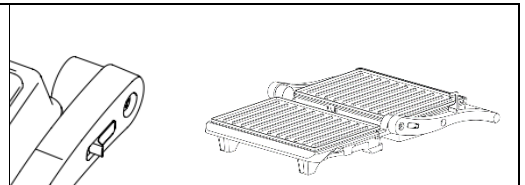
**CAUTION – HOT SURFACE!: non do not touch the hot parts. Use the handle to open the sandwich toaster.**

5. When the toast is cooked, disconnect the plug from the power socket.

**NOTE:** When cooking more than one food, each food must be of the same thickness in order that the top plate touches the food evenly.

## **USING THE SANDWICH TOASTER AS AN OPEN GRILL**

The mini grill can be used in the fully open and flat position. The top plate is opened and levelled with the bottom plate. This position allows a greater variety of foods to be cooked without mixing the aromas and allows the different foods to be cooked for different times.



1. Hold the grill handle with your left hand, push the 180° opening button with your right hand and lift the top plate using the handle until it is fully open.
2. To align the top plate with the bottom plate, push the top plate down.
3. Use the grill in this position to cook hamburgers, steaks, poultry, fish or vegetables. It is not recommended to use the grill to cook chicken on the bone.
4. To close the grill back into its original position, simply grab the handle and bring the top plate back into the closed position.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Before cleaning, always disconnect the mini grill from the power socket and leave it to completely cool.

Open the appliance for more rapid cooling.

The appliance must be cleaned immediately after each use.

### **1. CLEANING**

#### **Cleaning the outside of the mini grill**


Clean the outside of the mini grill with a soft cloth or slightly dampened sponge and dry with a cloth.



**HAZARD! DO NOT PLACE IN THE DISHWASHER OR IMMERSE IN LIQUIDS.**

## Cleaning the hot plates

To remove any food stuck on the grill, pour a few drops of soapy water to soften the food residue and then use a non-abrasive sponge or paper towel to remove it.

**IMPORTANT NOTE**  : Do not use chemical detergents, steel wool or abrasive detergents for cleaning.

## 2. STORAGE

Leave the appliance to fully cool before stowing it or winding the power cord.

Check that all food residue has been removed from inside the appliance.

Check that all the parts are clean and dry before putting them away.

Never stow the appliance while it is still wet.

It is recommended to store the appliance in a dry, clean place far from moisture and dust.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The appliance is not working.	The plug is not inserted.	Insert the plug in the power socket.
The food is not well cooked.	The cooking time is too short.	Leave the food on the mini grill for longer.
The food is not evenly cooked.	The foods do not have an equal thickness and the top plate is not evenly touching the food.	Check that the foods are all of the same thickness.
The problem is not solved.	Contact your retailer or customer support.	

## INFORMATION ON DISPOSAL

### ITEM



Pursuant to Art. 26 of Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014 “Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)”, the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered municipal waste. Disposing of it must therefore be carried out by separate waste collection. Failure to dispose of the appliance as separate waste may constitute a potential hazard to the environment and human health. Said product can be returned to

the distributor upon purchase of a new appliance.

Improper disposal of the appliance constitutes fraudulent conduct and is subject to sanctions by the Police Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental management.

### PACKAGING

For information on how to correctly dispose of the packaging used to protect this product and its parts and/or accessories, follow the instructions in the packaging.

## WARRANTY TERMS

*Tognana Porcellane S.p.A. thanks you for your choice and guarantees that its appliances are a product of the latest technologies and research.*

*The appliance is covered by the standard TWO-YEAR warranty from the date of purchase by the first user. This warranty is without prejudice to the validity of the legislation in force concerning consumer goods (L.D. no. 206 of 6th September 2005, art. 130).*

*In order to make a claim under the Warranty, the consumer must submit the receipt or invoice certifying the purchase of the product.*

*If the consumer wishes to submit a claim under the Warranty, they must contact their retailer or Tognana Porcellane S.p.A. directly at the following email address: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), or phone number **+39 0422 – 6721**.*

*The components or parts found to have ascertained manufacturing defects shall be repaired or replaced free of charge by our authorised service network, during the aforementioned warranty period.*

*The repair costs, including the cost of the spare parts, the shipping costs for the delivery of a defect-free product or component, shall be borne by Tognana Porcellane S.p.A.*

*Tognana Porcellane S.p.A. shall also bear the shipping costs for the return of the defective product or component, in the*

event Tognana Porcellane S.p.A. or the service centre requests the return of the defective product or component. In any case, the consumer shall bear the cost of suitable packaging for the return of the defective product or component.

Tognana Porcellane S.p.A. reserves the right to fully replace the appliance in the event its repair is found to be impossible or disproportionately expensive, with another equivalent (or similar) appliance within the warranty period. In this case, the warranty period shall remain that of the first purchase: any servicing carried out during the warranty period shall not extend the warranty period itself.

This appliance shall never be considered defective in terms of its materials or manufacture in the event it is adapted, changed, or adjusted to comply with national or local safety and/or technical standards in force in a country other than that for which it was originally designed and manufactured.

This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use shall void the warranty.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear and tear, or parts requiring periodic replacement and/or maintenance;
- professional use of the product;
- malfunctions or any defects resulting from incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware updates not carried out by Tognana Porcellane S.p.A. authorised personnel;
- repairs or servicing carried out by persons not authorised by Tognana Porcellane S.p.A.;
- tampering with the assembly components, or where applicable, with the software.

Additional claims, in particular requests for compensation, shall be excluded unless liability is established by law.








At the end of the Warranty period, or for products not covered by said Warranty, Tognana Porcellane S.p.A. shall remain available to assist with any questions or requests for information by the end Client. Further information can also be found on our Website: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)




Tognana reserves the right to make any changes necessary to improve the look and quality of the product, at any time and without prior notice.

**Cher Client,**

*merci d'avoir choisi notre grille-viande destiné à cuire et à réchauffer des aliments pour une consommation domestique. Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant survenir directement ou indirectement aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « Manuel d'utilisation » approprié en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.*

## **SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL/PRODUIT ET LEUR SIGNIFICATION**

	<b>Ce symbole indique qu'il faut lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Prêter une attention particulière aux instructions de sécurité. Conserver ce manuel avec précaution car il fait partie intégrante du produit.</b>
	<b>DANGER : le mot indique un danger potentiel imminent avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort</b>
	<b>AVERTISSEMENT : le mot indique un danger potentiel avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort</b>
	<b>ATTENTION : indique un danger présentant un faible niveau de risque qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.</b>
	<b>Classe I : ce symbole indique que la protection de l'appareil ne se base pas uniquement sur l'isolation principale, mais qu'il requiert une mesure de sécurité supplémentaire.</b>
	<b>ATTENTION – SURFACE CHAUDE !: Le symbole indique que la température superficielle de la zone sur laquelle il est posé peut atteindre des valeurs dangereuses et qu'il faut par conséquent éviter le contact direct avec la peau et avec des tissus/matériaux sensibles à la chaleur.</b>
	<b>REMARQUE IMPORTANTE : les mots indiquent des informations utiles pour une utilisation correcte du</b>

	<b>produit.</b>
	<b>Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que l'appareil doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie afin de permettre un traitement et un recyclage adéquats.</b>
	<b>Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les règlements/directives communautaires européens.</b>
	<b>Ce symbole indique que les MOCA (matériaux et objets en contact avec les aliments) sont aptes au contact alimentaire.</b>

## SÉCURITÉ DU PRODUIT

### REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE

1. Cet appareil est destiné exclusivement à cuire et à réchauffer des aliments pour une consommation domestique.
2. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
  - \* les cuisines du personnel des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - \* les gîtes de vacances ;
  - \* les clients des hôtels, des pensions de famille et d'autres environnements de type résidentiel ;
  - \* les environnements de type « chambre d'hôtes ».
3. Ce produit n'est pas un jouet.
4. Ne laissez pas des pièces d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants ou des personnes non autonomes, car ces objets sont des sources potentielles de danger (ex. : risque d'étouffement).
5. N'utilisez le produit que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures causés par une utilisation incorrecte.
6. Les réparations ou modifications non autorisées annuleront la garantie.

7. N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
8. Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
9. Ne pas placer sur ou près de cuisinières à gaz ou électriques chaudes ou dans un four chaud.
10. Avant l'utilisation, placez l'appareil sur une surface solide, plate, horizontale et non inflammable.
11. Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
12. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet, car il contient des composants électroniques et des résistances.
13. N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou recommandés par le fabricant.



## **DANGER**

### **PRODUIT**

1. Avant de brancher le grille-viande à l'alimentation, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de l'habitation.
2. Branchez l'appareil à une prise de courant dotée d'une mise à la terre efficace. Le fabricant ne peut pas être considéré responsable en cas d'accidents provoqués par l'absence de mise à la terre du circuit.
3. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Ne positionnez pas le produit contre le mur ou d'autres objets ; la partie arrière du produit, le côté central et le côté supérieur

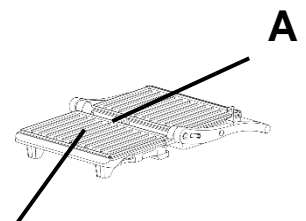
du produit doivent avoir un espace libre d'au moins 10 cm. Ne positionnez pas d'objets sur le produit.

6. Débranchez l'appareil de la prise en cas de déplacement ou d'inutilisation.
7. Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
8. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des dommages ou des blessures.
9. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le corps du produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
10. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable. N'essayez pas de le réparer vous-même. Faites-le réviser par un centre de service qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de conserver la sécurité du produit.
11. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à haute température, très humides, mouillés ou à proximité de matériau inflammable (rideaux, serviettes, etc.).
12. Ne pas utiliser si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
13. Si le produit émet de la fumée noire, coupez immédiatement l'alimentation.



### **DANGER BRÛLURES !**

1. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil pour éviter les brûlures (A et B en Fig.1). Utilisez des poignées, des pinces ou des dispositifs de protection adéquats pour retirer les aliments. Soulevez et abaissez toujours le couvercle à l'aide de la poignée du couvercle.



**Fig. 1**



2. Cet appareil peut émettre de la chaleur, de la vapeur ou de la condensation durant et après le fonctionnement. Les mains et le visage doivent être tenus à une distance de sécurité.

## **CÂBLE ET FICHE**

1. Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise électrique AC (courant domestique standard). Ne pas utiliser d'autres prises électriques.
2. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise par un autre type plus adéquat, par un personnel qualifié. L'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges est déconseillée. Si leur utilisation devient nécessaire, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en faisant attention à ne pas dépasser la limite de puissance marquée sur l'adaptateur et/ou la rallonge.
3. Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
4. Utiliser uniquement le câble d'alimentation à l'intérieur de l'emballage.
5. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le câble d'alimentation complet de base dans de l'eau ou d'autres liquides.
6. Le câble d'alimentation doit être utilisé dans un endroit sec et propre. L'utilisation dans des environnements humides ou sales peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
7. Ne pas toucher le câble d'alimentation ou la fiche avec les mains mouillées.
8. Ne faites pas pendre le câble du plan de travail.
9. Veillez à ne pas tirer ou trébucher sur le cordon d'alimentation. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds ou des flammes nues.
10. Débranchez le câble du secteur avant de nettoyer l'appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour déconnecter, éteignez l'appareil,

puis retirez la fiche de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble mais saisissez la fiche.

11. Branchez toujours la fiche avant l'appareil, puis branchez le câble à la prise murale. Assurez-vous que le câble est entièrement déployé.
12. Le câble ne doit pas être tordu ou enroulé autour de l'appareil.
13. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
14. N'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou de temporisateurs.

## **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Puissance : 1000W
- Tension d'entrée : 220-240Vca ~ 50-60Hz ; 16A
- Dimensions : 27,5 x 23,5 x 9,7 cm
- Poids net : 1000 g

## **CONFORMITÉ DU PRODUIT**

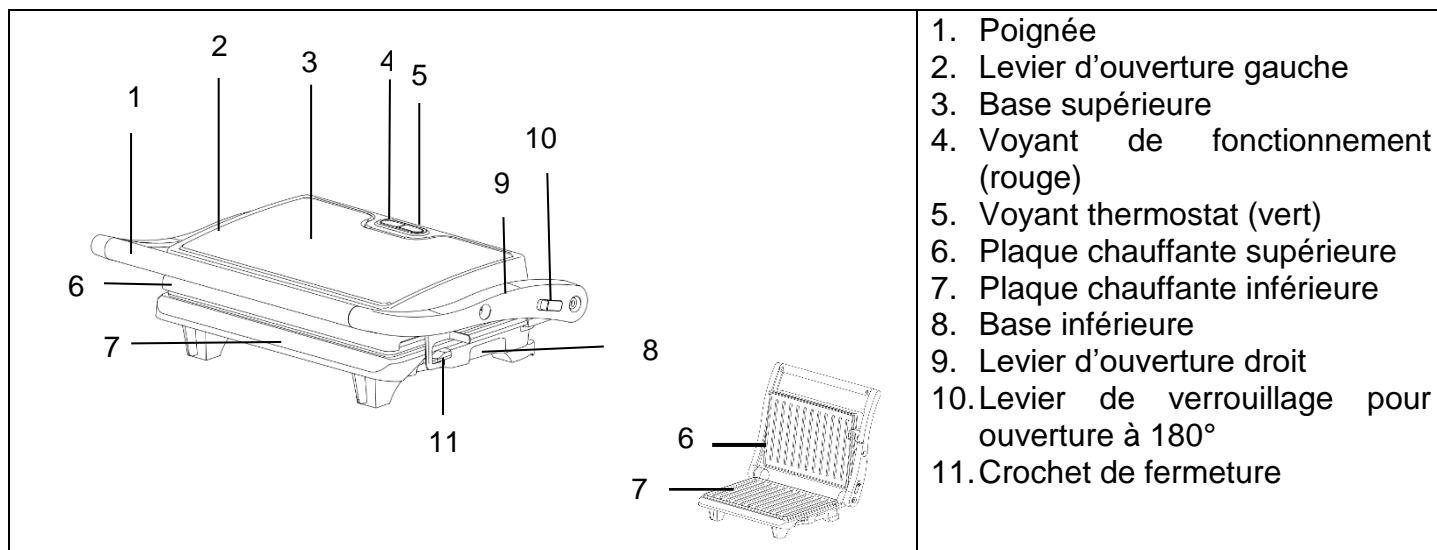
***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Grille-viande – Mini-grill Mod. Iridea est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives la compatibilité électromagnétique.***

***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Grille-viande – Mini-grill Mod. Iridea est conforme à la directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.***

***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Grille-viande – Mini-grill Mod. Iridea est conforme à la directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie***

***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Grille-viande – Mini-grill Mod. Iridea est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 et à la Directive Délégée ultérieure 2015/863 de la Commission relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.***

## DESCRIPTION DES PIÈCES



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez les différents composants, assurez-vous de leur intégrité, et retirez délicatement les protections et les étiquettes. L'emballage contient:
  - 1 Grille-viande
  - 1 Manuel d'utilisation
2. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées et en place avant d'utiliser l'appareil.
3. Nettoyez les deux plaques (6) avec un chiffon humide ou une éponge humidifiée et séchez soigneusement.
4. Graissez légèrement les plaques avec de l'huile de cuisine.
5. Placez le grille-viande sur une surface plate, lisse et résistante à la chaleur.
6. Fermez l'appareil et branchez-le à la prise de courant. Contrôlez que le cordon d'alimentation n'est pas en contact avec des parties chaudes.
7. Ouvrez le grille-viande et laissez-le chauffer pendant au moins 5 minutes sans aliments.

**REMARQUE IMPORTANTE** 💡 : Le grille-viande peut produire un peu de fumée, ceci est normal.

**Il est conseillé d'ouvrir les fenêtres pour éliminer la fumée et les odeurs dues au chauffage des composants internes.**

## PRÉCHAUFFAGE

1. Placez le grille-viande sur une surface plate, lisse et résistante à la chaleur.
2. Fermez l'appareil et branchez-le à la prise de courant.
3. Le voyant de fonctionnement (lumière rouge) s'allumera.
4. Après quelques minutes, le voyant thermostat (lumière verte) s'allumera, indiquant que l'appareil est prêt à être utilisé.

## FONCTIONNEMENT

1. Après la phase de préchauffage (lumière verte allumée), placez sur la plaque inférieure le toast ou les aliments sélectionnés (steak haché, morceaux fins de viande, légumes).
2. Fermez les plaques du grille-viande en pressant légèrement. La plaque supérieure doit être

- totallement abaissée pour obtenir les rayures typiques du grill sur les aliments sélectionnés.
3. Le temps de cuisson dépend des aliments (un toast se prépare en général en 3-6 minutes) ; contrôlez la cuisson selon vos goûts.
  4. Après la cuisson, enlevez le toast ou les aliments de la plaque en utilisant, si nécessaire, une spatule en bois ou en plastique (non fournie). N'utilisez pas de spatules ou de couteaux en métal car ils pourraient abîmer le revêtement antiadhésif des plaques de cuisson.



**ATTENTION – SURFACE CHAUDE !** : ne touchez pas les parties chaudes. Utilisez la poignée pour ouvrir le grille-viande.

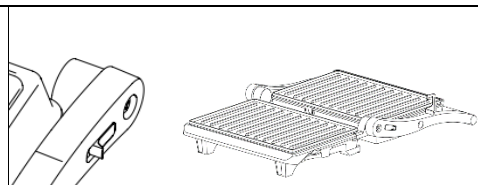
5. Lorsque le toast est prêt, débranchez la fiche de la prise de courant électrique.

#### REMARQUE :

- En cas de cuisson de plusieurs aliments, il est important que leur épaisseur soit uniforme, afin que la plaque supérieure touche les aliments de manière homogène.

### UTILISATION COMME GRILL OUVERT

Le mini-grill peut être utilisé en position complètement ouverte et plate. La plaque supérieure est ouverte et nivelée avec la plaque inférieure. Cette position permet de cuisiner une plus grande variété d'aliments sans mélanger les arômes et de cuire différents types d'aliments avec des temps de cuisson différents.



1. Tenez la poignée du grill avec la main gauche, poussez le bouton d'ouverture vers le haut à 180° avec la main droite et soulevez la plaque supérieure à l'aide de la poignée jusqu'à son ouverture complète.
2. Pour aligner la plaque supérieure sur la plaque inférieure, pressez la plaque supérieure vers le bas.
3. Utilisez le grill dans cette position pour cuire des steaks hachés, des steaks, du poulet, du poisson ou des légumes. Il est déconseillé d'utiliser le grill pour cuire du poulet non désossé.
4. Pour refermer le grill dans sa position d'origine, il suffit de la tenir par la poignée et de remettre la plaque supérieure en position fermée.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours le mini-grill de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

Ouvrez le couvercle pour le faire refroidir plus rapidement.

L'appareil doit être nettoyé immédiatement après chaque utilisation.

#### 1. NETTOYAGE

##### Nettoyez l'extérieur du mini-grill


Nettoyez l'extérieur du mini-grill avec un chiffon doux ou une éponge légèrement humidifiée et séchez avec un chiffon.



**DANGER ! NE LE METTEZ PAS AU LAVE-VAISSELLE ET NE LE PLONGEZ PAS DANS DES LIQUIDES.**

## Nettoyez les grilles de cuisson

Pour éliminer les aliments collés aux grilles, versez quelques gouttes d'eau savonneuse pour assouplir les restes d'aliments puis utilisez une éponge non abrasive ou une serviette en papier pour les éliminer.

**REMARQUE IMPORTANTE**  : N'utilisez pas de détergents chimiques, de la laine d'acier ou des détergents abrasifs pour le nettoyage.

## 2. CONSERVATION

Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le ranger ou d'enrouler le cordon d'alimentation. Vérifiez qu'il n'y a pas de résidus d'aliments à l'intérieur de l'appareil.

Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches avant de les ranger.

Ne rangez jamais l'appareil quand il est encore mouillé.

Il est conseillé de conserver l'appareil dans un endroit sec, propre et loin de l'humidité et de la poussière.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'a pas été branchée.	Branchez la fiche dans la prise de courant.
Les aliments ne sont pas bien cuits.	Le temps de cuisson est trop court.	Laissez les aliments plus longtemps sur le mini-grill.
Les aliments ne sont pas cuits uniformément.	L'épaisseur des aliments n'est pas uniforme et la plaque supérieure ne les touche pas de manière homogène.	Vérifiez que l'épaisseur des aliments est uniforme.
Le problème n'est pas résolu.	Contactez votre détaillant ou votre service clientèle.	

## INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

### PRODUIT



Aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique : son élimination doit donc être effectuée par collecte séparée. Une élimination effectuée de manière non sélective peut constituer un dommage potentiel pour l'environnement et la santé. Ce

produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'élimination inappropriée de l'appareil constitue un comportement frauduleux et est passible de sanctions de la part de l'Autorité de sécurité publique. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre administration locale compétente en matière d'environnement.

### EMBALLAGE

Pour plus d'informations sur la façon d'éliminer correctement les emballages qui protègent ce produit et ses parties et/ou accessoires, suivre les indications figurant sur l'emballage.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La Société Tognana Porcellane S.p.A. vous remercie pour votre choix et vous garantit que ses appareils sont le fruit des dernières technologies et recherches.

L'appareil est couvert par la garantie conventionnelle pour une période de DEUX ANS à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Cette garantie est sans préjudice de la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (D.L. 6 septembre 2005 n° 206 art. 130).

Pour pouvoir présenter une réclamation au titre de la garantie, le consommateur doit présenter le reçu ou la facture prouvant l'achat du produit.

Si le consommateur souhaite déposer une réclamation au titre de la Garantie, il doit s'adresser au revendeur ou contacter

directement Tognana Porcellane S.p.A. à l'adresse électronique suivante : [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), o au numéro de téléphone **+39 0422 – 6721**.

Les composants ou pièces qui s'avèrent défectueux en raison de causes de fabrication avérées seront réparés ou remplacés gratuitement par notre réseau de service après-vente agréé, pendant la période de garantie susmentionnée.

Les frais de réparation, y compris le coût des pièces de rechange, et les frais d'expédition pour la livraison d'un produit ou d'un composant exempt de défauts sont à la charge de Tognana Porcellane S.p.A.

Tognana Porcellane S.p.A. prendra également en charge les frais d'expédition pour le retour du produit ou du composant défectueux, si Tognana Porcellane S.p.A. ou le centre de service demande la restitution du produit ou du composant défectueux. Toutefois, le consommateur doit supporter les coûts d'un emballage approprié pour le renvoi du produit ou du composant défectueux.

Tognana Porcellane S.p.A. se réserve le droit de remplacer complètement l'appareil, si la réparation est impossible ou trop coûteuse, par un autre appareil identique (ou similaire) pendant la période de garantie.

Dans ce cas, le début de la période de garantie reste celui du premier achat : les services effectués sous garantie ne prolongent pas la période de garantie.

Cet appareil ne pourra jamais être considéré comme défectueux dans ces matériaux ou dans sa fabrication s'il devait être adapté, modifié ou réglé afin de le rendre conforme aux réglementations techniques et/ou de sécurité nationales ou locales en vigueur dans un pays autre que celui pour lequel il a été initialement conçu et fabriqué.

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage exclusivement domestique : toute autre utilisation annule la garantie.

La garantie ne couvre pas :

- les pièces sujettes à l'usure ou à la détérioration, ni les pièces nécessitant un remplacement et/ou une maintenance périodique ;
- l'utilisation professionnelle du produit ;
- les dysfonctionnements ou tout défaut dû à une installation, configuration, mise à jour incorrecte du logiciel / BIOS / firmware non effectuée par le personnel autorisé de Tognana Porcellane S.p.A. ;
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Tognana Porcellane S.p.A. ;
- la manipulation de composants de l'ensemble ou, le cas échéant, du logiciel.

Toute autre prétention, en particulier les demandes d'indemnisation, est exclue, à moins que la loi n'impose une responsabilité.

À la fin de la période de Garantie, ou pour les produits qui ne sont pas couverts par celle-ci, Tognana Porcellane S.p.A. reste à la disposition du client final pour toute question ou information. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site web : [www.tognana.com](http://www.tognana.com)



Tognana se réserve la faculté d'apporter toutes les modifications nécessaires à l'amélioration esthétique du produit, à tout moment et sans préavis.

**Estimado Cliente:**

*gracias por elegir nuestro tostador destinado para cocinar y calentar alimentos para consumo doméstico. Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse directa o indirectamente a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de la inobservancia de todas las prescripciones indicadas en el "Manual del usuario" relativas a la instalación, uso y mantenimiento del aparato.*

## **SÍMBOLOS EN EL MANUAL/PRODUCTO Y SU SIGNIFICADO**

	<b>Este símbolo indica que se debe leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato. Prestar especial atención a las instrucciones de seguridad. Conservar este manual con cuidado, ya que forma parte integrante del producto.</b>
	<b>PELIGRO: la palabra indica un peligro potencial inminente con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte</b>
	<b>ADVERTENCIA: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte</b>
	<b>PRECAUCIÓN: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, tiene la probabilidad de provocar lesiones leves o moderadas.</b>
	<b>Clase I: Este símbolo indica que la protección del aparato no se basa únicamente en el aislamiento principal, sino que requiere una medida de seguridad adicional.</b>
	<b>ATENCIÓN – ¡SUPERFICIE CALIENTE!: El símbolo indica que la temperatura superficial de la zona sobre la que se aplica puede alcanzar valores peligrosos, por lo que debe evitarse el contacto directo con la piel y tejidos/materiales sensibles al calor.</b>
	<b>NOTA IMPORTANTE: las palabras indican información útil para el uso correcto del producto.</b>
	<b>Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el aparato, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de otros residuos para su correcto tratamiento y reciclado.</b>

	<p><b>Este símbolo indica que el aparato cumple los requisitos de seguridad de los reglamentos/directivas de la Comunidad Europea.</b></p>
	<p><b>Este símbolo indica que los MOCA (materiales y artículos en contacto con alimentos) son aptos para el contacto con alimentos.</b></p>

## **SEGURIDAD DEL PRODUCTO**

### **NOTAS IMPORTANTES SOBRE EL USO CORRECTO**

1. Este aparato está destinado exclusivamente para cocinar y calentar alimentos para consumo doméstico.
2. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, como:
  - \*zonas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
  - \*agroturismos;
  - \*clientes de hoteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial;
  - \*ambientes tipo bed and breakfast.
3. Este producto no es un juguete.
4. No dejar ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) al alcance de niños o personas incapacitadas, ya que estos objetos son fuentes potenciales de peligro (por ejemplo, riesgo de asfixia).
5. Utilizar el producto solo para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de los daños y heridas causados por un uso incorrecto.
6. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
7. No utilizar al abierto.
8. No dejar nunca el aparato encendido sin vigilancia.
9. No colocar sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica caliente o en un horno caliente.
10. Antes de usar el aparato, colocarlo sobre una superficie sólida, plana, horizontal no inflamable.



11. No colocar nunca el aparato en el lavavajillas.
12. No sumergir el aparato en agua o enjuagarlo bajo el grifo, ya que contiene componentes electrónicos y elementos calefactores.
13. Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales o recomendados por el fabricante.



## **PELIGRO**

### **PRODUCTO**

1. Antes de conectar el tostador a la red eléctrica, comprobar que la tensión indicada en el aparato se corresponde con el de su vivienda.
2. Conectar el aparato a una toma de corriente con una toma de tierra eficaz. El fabricante no puede ser considerado responsable de los accidentes causados por la falta de conexión a tierra del sistema.
3. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
4. Vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
5. No colocar el producto contra la pared u otros objetos: la parte posterior del producto, el centro y los lados superiores del producto deben tener un espacio libre de al menos 10 cm. No colocar objetos encima del producto.
6. Desconectar el aparato de la toma al moverlo y cuando no se utilice.
7. Dejar enfriar el aparato antes de limpiarlo.
8. El uso incorrecto del producto puede causar daños o heridas.
9. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cuerpo del

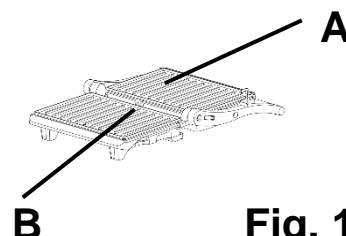
producto en agua u otros líquidos.

10. Este aparato no contiene piezas reparables. No intente repararlo usted mismo. Haga que el mantenimiento sea llevado a cabo por un centro de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del producto.
11. No utilizar el aparato en ambientes con alta temperatura, muy húmedos, mojados o cerca de material inflamable (cortinas, manteles, etc.).
12. No utilizarlo si el aparato se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.
13. Si el producto emite humo negro, desconectar inmediatamente la fuente de alimentación.



### **¡PELIGRO QUEMADURAS!**

1. No tocar las partes calientes del aparato para evitar quemaduras (A y B de Fig.1). Utilizar asas, pinzas o dispositivos de protección adecuados para retirar los alimentos. Levantar y bajar siempre la tapa mediante el asa de la misma.



**Fig. 1**

2. Este aparato puede desprender calor, vapor o condensación durante y después de su funcionamiento. Las manos y la cara deben mantenerse a una distancia prudencial.

### **CABLE Y ENCHUFE**

1. El cable de alimentación debe enchufarse a una toma de corriente de CA (corriente doméstica estándar). No utilizar otras tomas eléctricas.
2. En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro de tipo adecuado por personal cualificado. No se recomienda el uso de adaptadores, tomas múltiples, y/o alargadores. En caso de que sea necesario

utilizarlos, utilizar únicamente adaptadores y cables alargadores simples o múltiples que cumplan las normas de seguridad vigentes, procurando no superar el límite de potencia marcado en el adaptador y/o el cable alargador.

3. No utilizar el cable de alimentación si está dañado.
4. Utilizar únicamente el cable de alimentación incluido en el embalaje.
5. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cable de alimentación junto con la base en agua u otros líquidos.
6. El cable de alimentación debe utilizarse en un lugar seco y limpio. El uso en entornos húmedos o sucios puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
7. No tocar el cable o el enchufe de corriente con las manos mojadas.
8. No colgar el cable de la superficie de trabajo.
9. Atención a no tirar o tropezar con el cable de alimentación. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, objetos calientes o llamas abiertas.
10. Desconectar el cable de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no se utilice. Para desconectar el aparato, apagarlo y desenchufarlo de la toma de corriente. No tirar el cable, sujetar el enchufe.
11. Conectar siempre primero el enchufe al aparato y, después, enchufar el cable a la toma de corriente. Asegurarse de que el cable esté completamente extendido.
12. El cable no debe retorcerse ni enrollarse alrededor del aparato.
13. No utilizar el aparato si el cable de alimentación está dañado. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.
14. No utilizar alargadores, regletas o dispositivos con temporizador.

### **DATOS TÉCNICOS**

- Potencia: 1000W
- Tensión de entrada: 220-240Vac ~ 50-60Hz; 16A
- Tamaños: 27,5 x 23,5 x 9,7 cm
- Peso neto: 1000 g

## CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

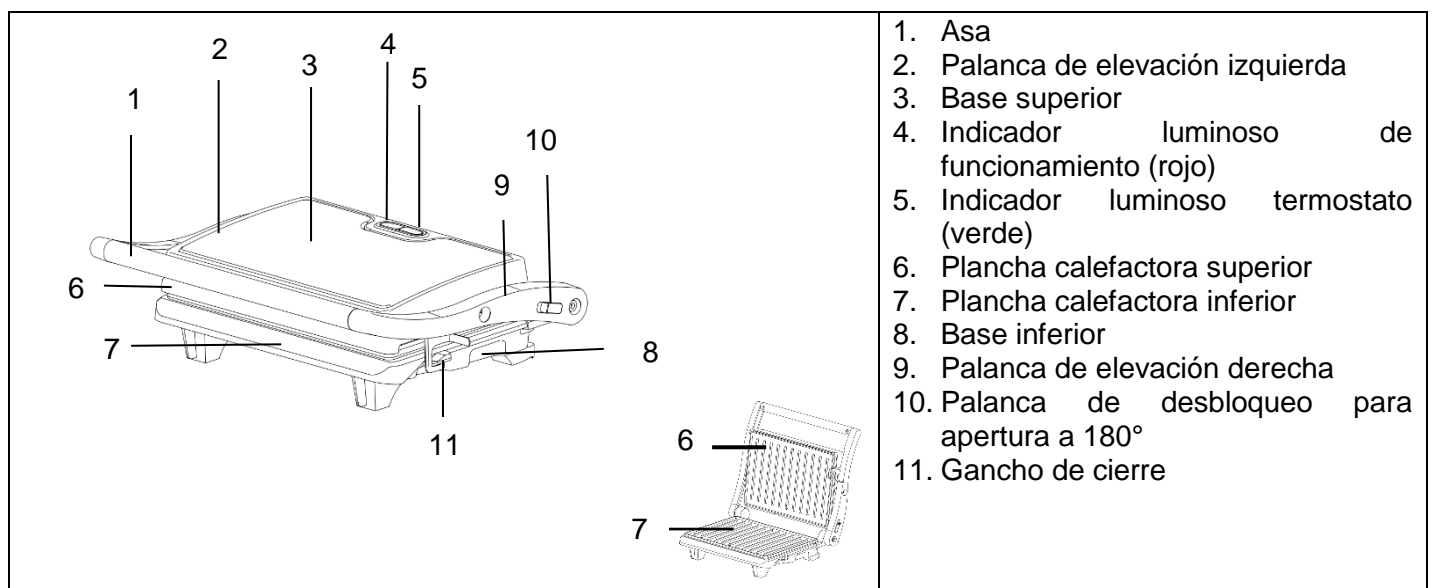
*El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Tostador – Mini rejilla Mod. Iridea cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.*

*El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Tostador – Mini rejilla Mod. Iridea cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.*

*El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Tostador – Mini rejilla Mod. Iridea cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 21 de octubre de 2009, por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía*

*El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Tostador – Mini rejilla Mod. Iridea cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, y a la posterior Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.*

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



## ANTES DEL PRIMER USO

- Desembalar los distintos componentes, asegurarse de su integridad y de que estén completos, y retirar con cuidado las eventuales protecciones y etiquetas. El paquete contiene:
  - N. 1 Tostador
  - N. 1 Manual de usuario
- Asegurarse de que todas las piezas estén correctamente ensambladas y en su sitio antes de usarlas.
- Limpie las dos planchas (6) con un paño húmedo o una esponja y secarlas bien.
- Engrasar ligeramente las planchas con aceite de cocina.
- Colocar el tostador en una superficie plana, lisa y resistente al calor.
- Cerrar el aparato y conectarlo a la toma de corriente. Controlar que el cable de alimentación no esté en contacto con partes calientes.
- Abrir el tostador y dejar que se caliente duran al menos 5 minutos sin alimento.

**NOTA IMPORTANTE**  : El tostador puede emanar un poco de humo, esto es normal.

**Se recomienda abrir las ventanas para eliminar humo y olores debidos al calentamiento de los componentes internos.**

## **PRECALENTAMIENTO**

1. Colocar el tostador en una superficie plana, lisa y resistente al calor.
2. Cerrar el aparato y conectarlo a la toma de corriente.
3. El indicador luminoso de funcionamiento (luz roja) se encenderá.
4. Después de algunos minutos, el indicador luminoso (luz verde) se encenderá, indicando que el aparato está listo para el uso.

## **FUNCIONAMIENTO**

1. Después de haber realizado la fase de precalentamiento (luz verde encendida), colocar en la plancha inferior las tostadas o los alimentos seleccionados (hamburguesas, cortes finos de carne, verduras).
2. Cerrar las planchas del tostador comprimiéndolas ligeramente. La plancha superior debe estar completamente bajada para obtener las marcas típicas del grill en los alimentos seleccionados.
3. El tiempo de cocción depende del alimento (la tostada se cocina mediamente en 3-6 minutos); controlar la cocción adecuada al gusto de cada uno.
4. Después de la cocción, retirar las tostadas o los alimentos del plato utilizando, si es necesario, una espátula de madera o plástico (no suministrada). No utilizar espátulas ni cuchillos metálicos, ya que podrían dañar el revestimiento antiadherente de las planchas de cocción.



**ATENCIÓN – ¡SUPERFICIE CALIENTE!:** no tocar las partes calientes. Utilizar el asa para abrir el tostador.

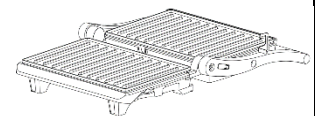
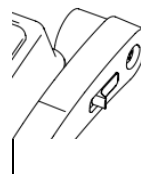
5. Finalizada la cocción de la tostada, desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica.

### **NOTA:**

- Cuando se cocina más de un alimento, es importante que el grosor de los alimentos sea uniforme, para que la plancha superior toque los alimentos de manera uniforme.

## **USO COMO GRILL ABIERTO**

La mini rejilla puede utilizarse en posición completamente abierta y plana. La plancha superior se abre y nivel con la plancha inferior. Esta posición permite cocinar una mayor variedad de alimentos sin mezclar sabores y permite cocinar distintos tipos de alimentos durante distintos tiempos de cocción.



1. Sujetar el asa de la rejilla con la mano izquierda, presionar hacia arriba el botón de apertura de 180° con la mano derecha y levantar la plancha superior por el asa hasta que se abra por completo.
2. Para alinear la plancha superior con la inferior, presionar la plancha superior hacia abajo.
3. Utilizar el grill en esta posición para cocinar hamburguesas, bistecs, aves, pescado o verduras. No se recomienda utilizar la rejilla para cocinar el pollo con el hueso.

4. Para volver a cerrar la rejilla en su posición original, basta con sujetarla por el asa y devolver la plancha superior en posición cerrada.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Antes de la limpieza, desenchufar siempre la mini rejilla de la toma de corriente y dejar que se enfríe completamente.

Abrir el aparato para que se enfríe más rápidamente.

El aparato debe limpiarse inmediatamente después de cada uso.

### **1. LIMPIEZA**

#### **Limpiar la parte externa de la mini rejilla**

Limpiar la parte externa de la mini rejilla con un paño suave ligeramente humedecido o una esponja y secarla con un paño.



**PELIGRO ¡ NO METER EN EL LAVAVAJILLAS NI SUMERGIR EN LÍQUIDOS.**

#### **Limpiar las rejillas de cocción**

Para eliminar los alimentos pegados a las rejillas, verter unas gotas de agua jabonosa para ablandar los restos de comida y, a continuación utilizar una esponja no abrasiva o una toalla de papel para retirarlos.

**NOTA IMPORTANTE** 💡 : No usar detergentes químicos, lana de acero o detergentes abrasivos para la limpieza.

### **2. ALMACENAMIENTO**

Dejar que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo o de enrollar el cable de alimentación.

Comprobar que no haya residuos de alimento dentro del aparato.

Asegurarse de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas.

No guardar nunca el aparato cuando aún esté húmedo.

Se recomienda conservar el aparato en un lugar seco, limpio y lejos de humedad y polvo.

## **SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS**

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
El aparato no funciona.	El enchufe no está conectado.	Conectar el enchufe en la toma de corriente.
El alimento no está bien cocinado.	El tiempo de cocción es demasiado corto.	Dejar el alimento en la mini rejilla por más tiempo.
El alimento no está cocinado de modo uniforme.	El grosor del alimento no es uniforme y la plancha superior no lo toque de manera homogénea.	Verificar que el grosor de los alimentos sea uniforme.
El problema no se resuelve.		Consultar con el vendedor o el servicio al cliente.

## **INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN PRODUCTO**



De conformidad con el Art. 26 del Decreto Legislativo 14 de marzo de 2014, N.º 49 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", la presencia del símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este aparato no debe considerarse como residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse mediante recogida selectiva. La eliminación llevada a cabo de forma no diferenciada puede ser potencialmente perjudicial para el medio ambiente y la salud. Este producto puede ser devuelto al distribuidor al comprar un nuevo aparato. La eliminación inadecuada del equipo constituye una conducta fraudulenta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información es posible dirigirse a la administración local competente en materia ambiental.

### **EMBALAJE**

Para obtener información sobre cómo desechar correctamente el embalaje que protege este producto y sus piezas y/o accesorios, siga las instrucciones del embalaje.

## **CONDICIONES DE GARANTÍA**

*La empresa Tognana Porcellane S.p.A. le agradece su elección y le garantiza que sus aparatos son el resultado de las últimas tecnologías e investigaciones.*

*El aparato está cubierto por la garantía convencional durante un periodo de DOS AÑOS a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario. Esta garantía no afecta a la validez de la normativa vigente en materia de bienes de consumo (D.L. 6 de septiembre de 2005 N.º 206 Art. 130).*

*Para poder presentar una reclamación en virtud de la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura que acredite la compra del producto.*

*Si el consumidor desea presentar una reclamación en virtud de la Garantía, deberá ponerse en contacto con el distribuidor o contactar directamente con Tognana Porcellane S.p.A. en la dirección de correo electrónico: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), o al número de teléfono **+39 0422 – 6721**.*

*Los componentes o piezas que resulten defectuosos por causas de fabricación establecidas serán reparados o sustituidos gratuitamente por nuestra red de asistencia autorizada durante el periodo de garantía mencionado. Los costes de reparación, incluidos los costes de las piezas de recambio, y los costes de envío para la entrega de un producto o componente sin defectos correrán a cargo de Tognana Porcellane S.p.A.*

*Tognana Porcellane S.p.A. también correrá con los gastos de envío para la devolución del producto o componente defectuoso si Tognana Porcellane S.p.A. o el centro de asistencia solicitan la devolución del producto o componente defectuoso. No obstante, el consumidor deberá correr con los gastos de un embalaje adecuado para la devolución del producto o componente defectuoso.*

*Tognana Porcellane S.p.A. se reserva el derecho de sustituir el aparato en su totalidad por otro idéntico (o similar) durante el periodo de garantía si la reparación es imposible o demasiado costosa.*

*En este caso, el periodo de garantía sigue siendo el de la primera compra: el rendimiento en garantía no amplía el periodo de garantía.*

*Este aparato no se considerará nunca defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra si tiene que ser adaptado, modificado o ajustado para cumplir con las normas nacionales o locales de seguridad y/o técnicas vigentes en un país distinto de aquel para el que fue originalmente diseñado y fabricado.*

*Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso anulará la garantía. La garantía no cubre:*

- las piezas sujetas a desgaste o rotura, ni las piezas que requieren una sustitución y/o mantenimiento periódico;
- el uso profesional del producto;
- el mal funcionamiento o los defectos debidos a una incorrecta instalación, configuración, actualización de software / BIOS / firmware no realizados por el personal autorizado de Tognana Porcellane S.p.A.;
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulación de los componentes del montaje o, en su caso, del software.

*Quedan excluidas otras reclamaciones, en particular las de indemnización, a menos que la responsabilidad sea obligatoria por ley.*





*Al final del período de validez de la Garantía, o para los productos que no están cubiertos por ella, Tognana Porcellane S.p.A. queda a disposición del cliente para cualquier pregunta o información. También puede encontrar más información en nuestro sitio web: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)*

*Tognana se reserva el derecho a realizar los cambios necesarios para la mejora estética y cualitativa del producto, en cualquier momento y sin previo aviso.*





Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Kontaktgrill entschieden haben, der ausschließlich für das Garen und Erwärmen von Speisen für den häuslichen Verzehr bestimmt ist. Tognana Porcellane S.p.A. lehnt Haftung für direkte oder indirekte Personen-, Sach- und Haustierschäden ab, die auf die Nichtbeachtung aller in der entsprechenden „Bedienungsanleitung“ angegebenen Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts zurückzuführen sind.

## IM HANDBUCH/AM PRODUKT VORHANDENE SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG

	Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Handbuch vor Gebrauch sorgfältig gelesen werden muss. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, da es ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.
	<b>GEFAHR:</b> Das Wort weist auf eine unmittelbar bevorstehende potenzielle Gefahr mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann
	<b>WARNUNG:</b> Das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit mittlerem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann
	<b>VORSICHT:</b> Dieses Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit geringem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	<b>Klasse I:</b> dieses Symbol gibt an, dass der Schutz des Geräts nicht allein auf der Hauptisolierung beruht, sondern eine zusätzliche Sicherheitsmaßnahme erfordert.
	<b>ACHTUNG – HEISSE OBERFLÄCHE!:</b> Das Symbol gibt an, dass die Oberflächentemperatur des Anwendungsbereichs gefährliche Werte erreichen kann und aus diesem Grund der direkte Kontakt mit der Haut und mit hitzeempfindlichen Stoffen/Materialien vermieden werden muss.



	<b>WICHTIGER HINWEIS:</b> Diese Wörter weisen auf nützliche Informationen für den korrekten Gebrauch des Produkts hin.
	<b>Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss, um eine ordnungsgemäße Behandlung und Wiederverwertung zu ermöglichen.</b>
	<b>Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Sicherheitsanforderungen entspricht, die von den Vorschriften/Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft festgelegt wurden.</b>
	<b>Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Materialien und Gegenstände für den Kontakt mit Materialien geeignet sind.</b>

## SICHERHEIT DES PRODUKTS

### **WICHTIGE HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN GEBRAUCH**

1. Dieses Gerät ist ausschließlich zum Garen und Erhitzen von Lebensmitteln für den häuslichen Verzehr bestimmt.
2. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie z.B.:
  - \*Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
  - \*Ferienhöfe;
  - \*Kunden von Hotels, Pensionen und anderen Wohnumgebungen;
  - \*Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
4. Lassen Sie Teile der Verpackung (Plastiktüten, Polystyrolschaum usw.) nicht in der Reichweite von Kindern oder nicht selbstständigen Personen liegen, da diese Gegenstände potenzielle Gefahrenquellen (z. B. Erstickungsgefahr) darstellen.

5. Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
6. Unerlaubte Reparaturen oder Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
7. Nicht im Freien verwenden.
8. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt angeschaltet.
9. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einen heißen Ofen.
10. Stellen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf eine feste, flache, horizontale, nicht entflammbare Oberfläche.
11. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
12. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab, da es elektronische Komponenten und Heizelemente enthält.
13. Verwenden Sie nur Original-Zubehör und -Ersatzteile oder die vom Hersteller empfohlenen.



**GEFAHR**

## **PRODUKT**

1. Bevor Sie den Kontaktgrill an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Zuhause übereinstimmt.
2. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die über einen wirksamen Erdungsanschluss verfügt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Unfälle, die durch eine fehlerhafte Erdung der Anlage verursacht werden.
3. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beeinträchtigten körperlichen, geistigen Fähigkeiten bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder von Personen ohne Erfahrung oder erforderlicher Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit

verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

4. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Positionieren Sie das Produkt nicht an der Wand oder an anderen Gegenständen: auf der Rückseite des Produkts sowie auf der Mittel- und Oberseite des Produkts muss ein Freiraum von mindestens 10 cm vorhanden sein. Legen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
6. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn man es verstellt und wenn es nicht verwendet wird.
7. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
8. Die unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
9. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Produktgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
10. Dieses Gerät enthält keine reparaturfähigen Teile. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Kundendienstzentrum warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Temperatur, sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder Nässe oder in der Nähe von brennbarem Material (Vorhänge, Tischdecken usw.).
12. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.
13. Wenn das Produkt schwarzen Rauch abgibt, trennen Sie es sofort vom Stromnetz.



## GEFAHR VON VERBRENNUNGEN!

1. Berühren Sie nicht die heißen Teile des Geräts, um Verbrennungen zu vermeiden (A und B von Abb.1). Benutzen Sie Griffe, Zangen oder geeignete Schutzvorrichtungen, um die Speise zu entfernen. Benutzen Sie immer den Griff des Deckels, um den Deckel anzuheben und zu senken.
2. Dieses Gerät kann während und nach dem Betrieb Hitze, Dampf oder Kondenswasser abgeben. Die Hände und das Gesicht müssen auf Sicherheitsabstand gehalten werden.

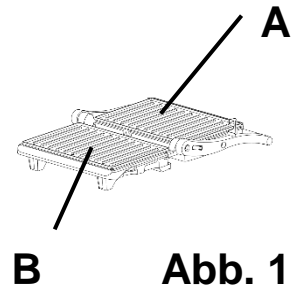


Abb. 1

## KABEL UND STECKER

1. Das Versorgungskabel muss an eine WS-Steckdose (Standard-Haushaltsstrom) angeschlossen werden. Verwenden Sie keine andere Steckdose.
2. Im Falle von Inkompatibilität zwischen der Steckdose und dem Stecker des Geräts lassen Sie die Steckdose von qualifiziertem Personal durch eine andere geeigneten Typs ersetzen. Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln wird abgeraten. Wenn deren Einsatz erforderlich ist, verwenden Sie nur einfache oder mehrere Adapter und Verlängerungen, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen, und achten Sie darauf, die auf dem Adapter und/oder der Verlängerung angegebene Leistungsgrenze nicht zu überschreiten.
3. Verwenden Sie das Versorgungskabel nicht, wenn es beschädigt ist.
4. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Versorgungskabel.
5. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Versorgungskabel nicht komplett mit Basis in Wasser oder

- andere Flüssigkeiten.
6. Das Versorgungskabel muss an einem trockenen und sauberen Ort verwendet werden. Die Verwendung in feuchten oder schmutzigen Umgebungen kann zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
  7. Berühren Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
  8. Lassen Sie das Kabel nicht über der Arbeitsfläche pendeln.
  9. Achten Sie darauf, dass Sie nicht am Netzkabel ziehen oder darüber stolpern. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenen Flammen fern.
  10. Trennen Sie das Kabel vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch vom Stromnetz. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern direkt am Stecker.
  11. Schließen Sie immer zuerst den Stecker an das Gerät und dann das Kabel an die Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollständig ausgezogen ist.
  12. Das Kabel darf nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt werden.
  13. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Versorgungskabel beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.
  14. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckdosenleisten oder Zeitschaltuhren.

## **TECHNISCHE DATEN**

- Leistung: 1000W
- Eingangsspannung: 220-240Vac ~ 50-60Hz; 16A
- Abmessungen: 27,5 x 23,5 x 9,7 cm
- Nettogewicht: 1000 g

## PRODUKTKONFORMITÄT

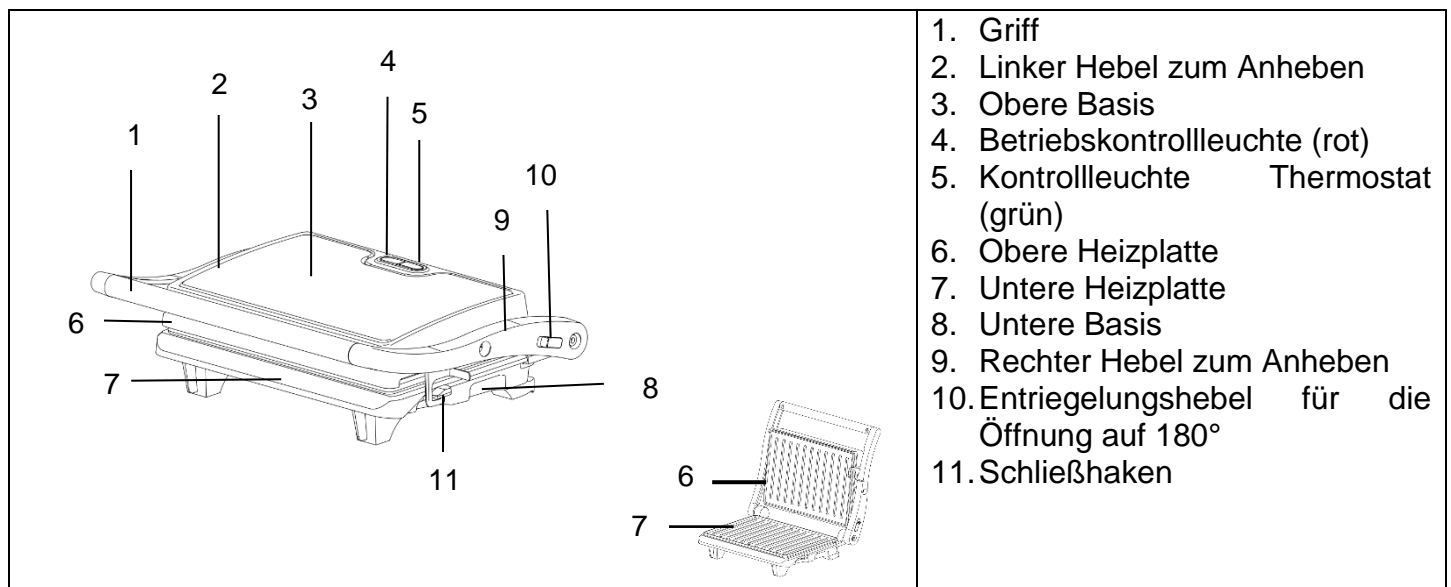
Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Kontaktgrill – Mini-Grill Mod. Iridea der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Gesetze der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Kontaktgrill – Mini-Grill Mod. Iridea der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt entspricht.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Kontaktgrill – Mini-Grill Mod. Iridea der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte entspricht

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Kontaktgrill – Mini-Grill Mod. Iridea der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und der nachfolgenden Delegierten Richtlinie 2015/863 der Kommission zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten entspricht.

## BESCHREIBUNG DER TEILE



## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Packen Sie die verschiedenen Komponenten aus, vergewissern Sie sich, dass sie unversehrt und vollständig sind, und entfernen Sie vorsichtig alle Schutzhüllen und Etiketten. Das Paket enthält:
  - Nr. 1 Kontaktgrill
  - Nr. 1 Betriebsanleitung
2. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Teile korrekt zusammengebaut und an ihrem Platz sind.
3. Reinigen Sie die beiden Platten (6) mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und trocknen Sie sie sorgfältig.
4. Fetten Sie die Platten leicht mit Speiseöl ein.
5. Stellen Sie den Kontaktgrill auf eine ebene, glatte und hitzebeständige Oberfläche.
6. Schließen Sie das Gerät und schließen Sie es an die Stromsteckdose an. Kontrollieren Sie, dass das Netzkabel keinen Kontakt mit heißen Teilen hat.
7. Öffnen Sie den Kontaktgrill und lassen Sie ihn ohne Speise mindestens 5 Minuten lang aufheizen.

**WICHTIGE ANMERKUNG**  : Der Kontaktgrill kann ein wenig Rauch abgeben, dies ist normal.

**Es wird empfohlen, die Fenster zu öffnen, um Rauch und Gerüche aufgrund der Erwärmung interner Komponenten zu vermeiden.**

## VORHEIZEN

1. Stellen Sie den Kontaktgrill auf eine ebene, glatte und hitzebeständige Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät und schließen Sie es an die Stromsteckdose an.
3. Die Betriebskontrollleuchte (rotes Licht) schaltet sich ein.
4. Nach einigen Minuten schaltet sich die Kontrollleuchte des Thermostats (grünes Licht) ein und gibt damit an, dass das Gerät bereit für die Verwendung ist.

## BETRIEB

1. Legen Sie nach Abschluss der Vorheizphase (grünes Licht eingeschaltet) den Toast oder das ausgewählte Lebensmittel (Hamburger, dünne Fleischstücke, Gemüse) auf die untere Platte.
2. Schließen Sie die Platten des Kontaktgrills, indem Sie sie leicht zusammendrücken. Um typische Grillstreifen auf den gewählten Lebensmitteln zu erhalten, muss die obere Platte vollständig abgesenkt werden.
3. Die Garzeit hängt vom Lebensmittel ab (Toast ist durchschnittlich in 3-6 Minuten fertig); prüfen Sie die richtige Zubereitung nach Ihrem Geschmack.
4. Entfernen Sie nach dem Garen den Toast oder das Lebensmittel von der Platte, ggf. mit einem Holz- oder Kunststoffspatel (nicht im Lieferumfang enthalten). Verwenden Sie keine Spatel oder Messer aus Metall, da diese die Antihafbeschichtung der Garplatten beschädigen könnten.



**ACHTUNG – HEISSE OBERFLÄCHE!:** berühren Sie nicht die heißen Teile. Verwenden Sie den Griff, um den Kontaktgrill zu öffnen.

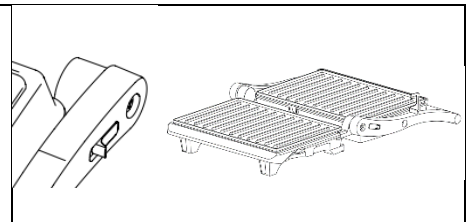
5. Sobald der Toast fertig ist, ziehen Sie den Stecker aus der Stromsteckdose.

### **ANMERKUNG:**

- Wenn Sie mehr als ein Lebensmittel zubereiten, ist es wichtig, dass die Dicke der Lebensmittel gleichmäßig ist, damit die obere Platte die Speise gleichmäßig berührt.

### **VERWENDUNG ALS OFFENER GRILL**

Der Mini-Grill kann in vollständig geöffneter und flacher Position verwendet werden. Die obere Platte wird geöffnet und mit der unteren Platte ausgerichtet. Diese Position ermöglicht es, eine größere Vielfalt an Speisen zuzubereiten, ohne Aromen zu vermischen, und verschiedene Arten von Speisen mit unterschiedlichen Garzeiten zuzubereiten.



1. Halten Sie den Griff des Grills mit der linken Hand fest, drücken Sie mit der rechten Hand die Taste zur Öffnung um 180° nach oben und heben Sie die obere Platte am Griff an, bis sie sich vollständig öffnet.
2. Um die obere Platte mit der unteren Platte auszurichten, drücken Sie die obere Platte nach unten.
3. Verwenden Sie den Grill in dieser Position zum Garen von Hamburgern, Steaks, Geflügel, Fisch oder Gemüse. Es ist nicht empfehlenswert, den Grill zum Garen von Hähnchen mit Knochen zu verwenden.

4. Um den Grill in seiner ursprünglichen Position zu schließen, reicht es aus, ihn einfach am Griff zu halten und die obere Platte wieder in die geschlossene Position zu bringen.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

Trennen Sie die den Mini-Grill vor der Reinigung immer von der Stromsteckdose und lassen Sie sie vollständig abkühlen.

Öffnen Sie das Gerät, um es schneller abzukühlen.

Das Gerät muss unmittelbar nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

### **1. REINIGUNG**


#### **Reinigen der Außenseite des Mini-Grills**

Reinigen Sie die Außenseite des Mini-Grills mit einem weichen Tuch oder leicht angefeuchteten Schwamm und trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab.

 **GEFAHR! NICHT IN DIE SPÜLMASCHINE GEBEN ODER IN FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.**

#### **Reinigen der Gargitter**

Um die an den Gittern klebenden Speisen zu beseitigen, einige Tropfen von Seifenwasser darauf gießen, um alle Speisenreste aufzuweichen, und anschließend einen nicht scheuernden Schwamm oder ein Papiertuch verwenden, um sie zu entfernen.

**WICHTIGE ANMERKUNG**  : Verwenden Sie keine Stahlwolle, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel für die Reinigung.

### **2. AUFBEWAHRUNG**

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen oder das Netzkabel aufwickeln.

Prüfen Sie, dass sich im Inneren des Geräts keine Speisereste befinden.

Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind, bevor Sie sie aufbewahren.

Stellen Sie das Gerät niemals weg, wenn es noch nass ist.

Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort fern von Feuchtigkeit und Staub aufzubewahren.

## **FEHLERBEHEBUNG**

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht eingesteckt.	Den Stecker in die Stromsteckdose stecken.
Die Speise ist nicht genügend gegart.	Die Garzeit ist zu kurz.	Die Speise länger auf dem Mini-Grill lassen.
Die Speise ist nicht gleichmäßig gegart.	Die Dicke der Speise ist nicht gleichförmig und die obere Platte berührt nicht auf gleichmäßige Art die Speise.	Prüfen, ob die Dicke der Lebensmittel gleichmäßig ist.
Das Problem ist nicht gelöst.	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren kundensupport.	



## **INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG**

### **PRODUKT**



Gemäß Art. 26 des italienischen gesetzvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll zu betrachten ist: Seine Entsorgung muss daher über die getrennte Abfallentsorgung erfolgen. Eine ungetrennte Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden.

Die unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und wird von der Behörde für öffentliche Sicherheit geahndet. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Umweltbehörde.

### **VERPACKUNG**

Befolgen Sie für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung der Verpackung, die dieses Produkt und seine Teile und/oder Zubehörteile schützt, die Anweisungen auf der Verpackung.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

*Das Unternehmen Tognana Porcellane S.p.A. dankt Ihnen für Ihre Wahl und garantiert, dass seine Geräte das Ergebnis der neuesten Technologien und Forschung sind.*

*Das Gerät unterliegt der herkömmlichen Garantie für einen Zeitraum von ZWEI JAHREN ab dem Kaufdatum durch den Erstnutzer. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die Gültigkeit der geltenden Rechtsvorschriften über Konsumgüter (GvD. 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130).*

*Um einen Anspruch aus der Garantie geltend zu machen, muss der Verbraucher den Kaufbeleg oder die Rechnung vorlegen, die den Kauf des Produkts belegen.*

*Wenn der Verbraucher einen Garantieanspruch geltend machen möchte, muss er sich an den Einzelhändler oder direkt an Tognana Porcellane S.p.A. unter der E-Mail-Adresse: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com) oder unter der Telefonnummer **+39 0422 – 6721** wenden.*

*Komponenten oder Teile, die sich aufgrund von festgestellten Herstellungsursachen als defekt erweisen, werden von unserem autorisierten Kundendienstnetz während der oben genannten Garantiezeit kostenlos repariert oder ersetzt. Die Reparaturkosten, einschließlich der Kosten für Ersatzteile, und die Versandkosten für die Lieferung eines fehlerfreien Produkts oder Bauteils werden von Tognana Porcellane S.p.A. getragen.*

*Tognana Porcellane S.p.A. trägt auch die Versandkosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Bauteils, wenn Tognana Porcellane S.p.A. oder die Servicestelle die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Bauteils verlangt. Der Verbraucher trägt jedoch die Kosten für eine geeignete Verpackung für die Rücksendung des fehlerhaften Produkts oder Bauteils.*

*Tognana Porcellane S.p.A. behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig durch ein anderes identisches (oder ähnliches) Gerät zu ersetzen, wenn eine Reparatur unmöglich oder zu kostspielig ist. In diesem Fall bleibt der Beginn der Garantiezeit der des Erstkaufs: Leistungen im Rahmen der Garantie verlängern die Garantiezeit nicht.*

*Dieses Gerät wird niemals als Material- oder Verarbeitungsfehler betrachtet, wenn es angepasst, verändert oder eingestellt wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und/oder technischen Normen zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem Land gelten, für das es ursprünglich entwickelt und hergestellt wurde.*

*Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut: Jede andere Verwendung führt zum Erlöschen der Garantie.*

*Die Garantie deckt folgendes nicht ab:*

- *Teile, die einer Abnutzung oder einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und/oder gewartet werden müssen;*
- *die professionelle Verwendung des Produkts;*
- *Fehlfunktionen oder Defekte, die auf eine fehlerhafte Installation, Konfiguration, Aktualisierung von Software / BIOS / Firmware zurückzuführen sind, die nicht von autorisiertem Personal von Tognana Porcellane S.p.A. durchgeführt wurde;*
- *Reparaturen oder Eingriffe, die von nicht von Tognana Porcellane S.p.A. autorisierten Personen durchgeführt werden;*
- *Manipulation von Komponenten der Baugruppe oder ggf. der Software.*

*Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatzansprüche, sind ausgeschlossen, es sei denn, die Haftung ist gesetzlich zwingend vorgeschrieben.*









*Nach Ablauf der Garantiezeit oder bei Produkten, die nicht unter die Garantie fallen, steht Tognana Porcellane S.p.A. dem Kunden für alle Fragen und Informationen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Website: [www.tognana.com](http://www.tognana.com).*



*Tognana behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung alle Änderungen vorzunehmen, die zur ästhetischen und qualitativen Verbesserung des Produkts erforderlich sind.*

Poštovani/a,

zahvaljujemo što ste odabrali naš toster namijenjen kuhanju i zagrijavanju hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu izravno ili neizravno nastati na osobama, stvarima i domaćim životinjama nastale ukoliko niste pratili odredbe navedene u „Priručnik za uporabu“ kada se radi o postavljanju, uporabi i održavanju uređaja.

## **SIMBOLI NAZOČNI U PRIRUČNIKU/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE**

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ovaj priručnik prije uporabe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Pažljivo sačuvajte ovaj priručnik kao sastavni dio proizvoda.
	<b>OPASNOST:</b> riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove teške ozljede ili smrt
	<b>OBAVIJEST:</b> riječ označava potencijalnu opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima visoku mogućnost izazivanja teških ozljeda ili smrti
	<b>POZORNOST:</b> riječ označava potencijalnu opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi dovesti do manjih ili srednjih rizika.
	<b>Klasa I:</b> ovaj simbol označava da se zaštita opreme ne temelji samo na osnovnoj izolaciji, već zahtijeva dodatne sigurnosne mjere.
	<b>POZORNOST – VRUĆA POVRŠINA!:</b> Simbol označava da površinska temperatura područja na koje se nanosi može doseći opasne vrijednosti i zbog toga se mora izbjegavati izravan kontakt s kožom i tkaninama/materijalima osjetljivim na toplinu.
	<b>VAŽNA ZABILJEŠKA:</b> ove riječi označavaju korisne informacije za uporabu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakiranju označava da se uređaj, na kraju svog roka trajanja, mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.

	<p>Ovaj simbol pokazuje da je uređaj sukladan sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/ direktive europske zajednice.</p>
	<p>Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.</p>

## SIGURNOST PROIZVODA

### VAŽNE OBAVJESTI O ISPRAVNOJ UPORABI

1. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za kuhanje i zagrijavanje hrane za kućnu upotrebu.
2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
  - \* kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim mjestima;
  - \* u agroturizmu;
  - \* korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
  - \* u okruženjima "noćenje i doručak".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren i itd.) u dohvatu djece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom.
6. Neovlašteni popravci ili modifikacije poništiti će jamstvo.
7. Nemojte koristiti na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
9. Nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Prije uporabe postavite uređaj na čvrstu, ravnu, vodoravnu nezapaljivu površinu.
11. Nikada ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa.
12. Nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga ispirati pod mlazom vode

jer sadrži elektroničke komponente i grijaće elemente.

13. Koristite samo izvorne pribor i zamjenske dijelove ili one koje preporuča proizvođač.



## **OPASNOST**

### **PROIZVOD**

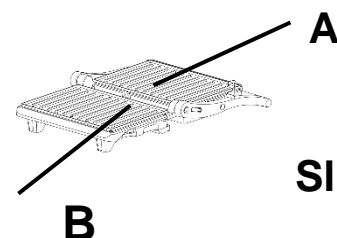
1. Prije priključivanja tostera na napajanje, provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu u vašem domu.
2. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima učinkovito uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sustava.
3. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uvjetom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju upute koje se odnose na sigurnosnu uporabu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
4. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
5. Nemojte postavljati proizvod na zid ili druge predmete: stražnja strana proizvoda, središnja i gornja strana proizvoda moraju imati najmanje 10 cm slobodnog prostora. Nemojte stavljati predmete iznad proizvoda.
6. Odspojite utikač iz utičnice kada se krećete i kada se uređaj ne koristi.
7. Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
8. Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati štete ili ozljede.
9. Kako biste izbjegli strujni udar nemojte tijelo proizvoda namakati u vodu niti druge tekućine.
10. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Neka održavanje obavlja kvalificirani servisni centar koristeći samo identične rezervne

- dijelove. Ovo će jamčiti održavanje sigurnosti proizvoda.
11. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivog materijala (zavjese, stolnjaci, itd.).
  12. Nemojte koristiti ako je uređaj pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/ zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.
  13. Ako proizvod ispušta crni dim, odmah isključite napajanje.



### **OPASNOST OD OPEKOTINA!**

1. Nemojte dodirivati vruće dijelove uređaja kako biste izbjegli opekline (A i B na Sl.1). Koristite ručke, hvataljke ili prikladne zaštite za uklanjanje hrane. Uvijek podižite i spuštajte poklopac pomoću ručke za poklopac.



**Sl. 1**

2. Ovaj uređaj može ispuštati toplinu, paru ili kondenzaciju tijekom i nakon rada. Držite ruke i lice dalje od uređaja.

### **KABEL I UTIKAČ**

1. Kabel za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na aparatu, kvalificirani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućega tipa. Ne preporučuje se uporaba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela. Ako je njihova uporaba nužna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžetke koji su u skladu s trenutnim sigurnosnim standardima, pazeći da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.
3. Nemojte koristiti kabel za napajanje ako je oštećen.
4. Koristite samo kabel za napajanje koji je nazočan unutar pakiranja.
5. Kako biste izbjegli strujne udare, nemojte kabel za napajanje

- uranjati zajedno s bazom u vodu ili druge tekućine.
6. Kabel za napajanje mora se koristiti na suhom i čistom mjestu. Uporaba u vlažnom ili prljavom okolišu može dovesti do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
  7. Ne dirajte kabel za napajanje ili utikač mokrim rukama.
  8. Ne dopustite da kabel visi preko radnog stola.
  9. Pazite da ne povučete kabel za napajanje ili se ne spotaknete o njega. Držite kabel dalje od izvora topline, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
  10. Isključite kabel iz električne mreže prije čišćenja i kada se ne koristi. Za odspajanje ugashite uređaj a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabel već uzmite utikač u ruku.
  11. Uveik najprije uključite utikač u uređaj a zatim spojite kabel na zidnu utičnicu. Provjerite je li kabel potpuno rastegnut.
  12. Kabel ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
  13. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/ zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.
  14. Nemojte koristiti produžne kabele, razdjelnike ili uređaje mjerake vremena.

## **SUKLADNOST PROIZVODA**

*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster – Mini roštilj mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost.*

*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster – Mini roštilj mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene uporabi unutar određenog napona granice.*

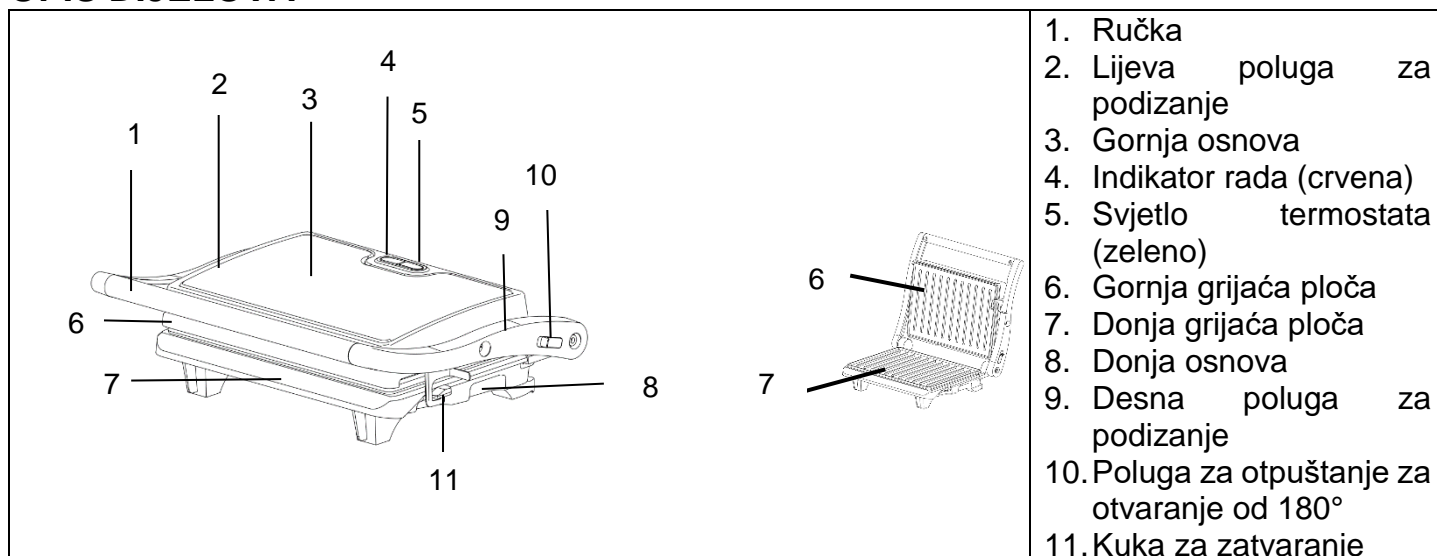
*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster – Mini roštilj mod. Iridea u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009., koja se odnosi na uspostavu okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom*

*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster – Mini roštilj mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.*

## **TEHNIČKI PODACI**


- Snaga: 1000 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz; 16 A
- Dimenzije: 27,5 x 23,5 x 9,7 cm
- Neto težina: 1000 g

## OPIS DIJELOVA



## PRIJE PRVE UPORABE

- Izvadite različite komponente iz pakiranja, provjerite njihovu cjelovitost i cjelovitost, pažljivo uklonite sve zaštite i naljepnice. Paket sadrži:
  - 1 Toster - električni roštilj
  - 1 Priručnik za uporabu
- Provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
- Očistite dvije ploče (6) vlažnom krpom ili spužvom i pažljivo osušite.
- Lagano namažite ploče uljem za kuhanje.
- Postavite toster na ravnu, glatku površinu otpornu na toplinu.
- Zatvorite uređaj i spojite ga na utičnicu. Provjerite da kabel za napajanje nije u kontaktu s vrućim dijelovima.
- Otvorite toster i ostavite ga da se zagrije najmanje 5 minuta bez hrane.

**VAŽNA NAPOMENA**  : Toster može ispuštati malo dima, to je normalno.

**Preporuča se otvoriti prozore kako bi se uklonili dim i neugodni mirisi zbog zagrijavanja unutarnjih komponenti.**

## PREDGRIJAVANJE

- Postavite toster na ravnu, glatku površinu otpornu na toplinu.
- Zatvorite uređaj i spojite ga na utičnicu.
- Uključuje se indikator rada (crveno svjetlo).
- Nakon nekoliko minuta upalit će se žaruljica termostata (zeleno svjetlo), što znači da je uređaj spreman za upotrebu.

## RAD

- Nakon završetka faze predgrijavanja (upaljeno zeleno svjetlo) stavite tost ili odabranu hranu (hamburger, tanke komade mesa, povrće) na donju ploču.
- Zatvorite ploče tostera tako da ih lagano stisnete. Gornja ploča mora biti potpuno spuštена kako bi se na odabranoj hrani dobile tipične crte žara.
- Vrijeme kuhanja ovisi o hrani (tost se kuha u prosjeku 3-6 minuta); provjerite pravilno kuhanje prema svom ukusu.
- Nakon kuhanja izvadite tost ili hranu s ploče pomoću, ako je potrebno, drvene ili plastične lopatice (nije isporučena). Nemojte koristiti metalne lopatice ili noževe jer bi mogli oštetiti neprianjajući sloj ploča za kuhanje.



## **POZORNOST – VRUĆA POVRŠINA!: ne dirajte vruće dijelove. Koristite ručku za otvaranje tostera.**

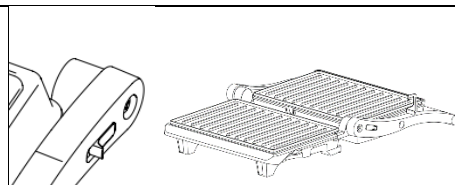
5. Nakon što je tost pečen, isključite uređaj iz električne utičnice.

### **NAPOMENA:**

- Kada kuhate više od jedne namirnice, važno je da je debljina hrane ujednačena, tako da gornja ploča ravnomjerno dodiruje hranu.

### **UPOTREBA KAO OTVORENI ROŠTILJ**

Mini roštilj se može koristiti u potpuno otvorenom i ravnom položaju. Gornja ploča se otvara i izravnava s donjom pločom. Ovaj položaj omogućuje kuhanje većeg broja različitih namirnica bez miješanja aroma i omogućuje vam kuhanje različitih vrsta hrane za različita vremena kuhanja.



1. Držite ručku roštilja lijevom rukom, pritisnite tipku za otvaranje od 180° desnom rukom i podignite gornju ploču pomoću ručke dok se potpuno ne otvori.
2. Za poravnavanje gornje ploče s donjom pločom, gurnite gornju ploču prema dolje.
3. Koristite roštilj u ovom položaju za pečenje hamburgera, odrezaka, peradi, ribe ili povrća. Ne preporučuje se koristiti roštilj za kuhanje piletine s kostima.
4. Kako biste zatvorili roštilj u izvornom položaju, jednostavno ga držite za ručku i vratite gornju ploču u zatvoreni položaj.

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Prije nego što nastavite s čišćenjem, uvijek isključite mini roštilj iz električne utičnice i ostavite ga da se potpuno ohladi.

Otvorite uređaj kako bi se brže ohladio.

Aparat se mora očistiti odmah nakon svake uporabe.

### **1. ČIŠĆENJE**

#### **Čišćenje mini roštilja izvana**

Vanjski dio mini roštilja očistite blago navlaženom mekom krpom ili spužvom i obrišite.



## **OPASNOST ! NEMOJTE STAVLJATI U PERILICU POSUĐA ILI URANJATI U TEKUĆINU.**

#### **Čišćenje rešetki za kuhanje**

Kako biste uklonili hranu zalijepljenu za rešetke, ulijte nekoliko kapi sapunaste vode da omekšate ostatke hrane, a zatim ih uklonite neabrazivnom spužvom ili papirnatim ručnikom.

**VAŽNA NAPOMENA**  : **Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.**

### **2. POHRANA**

Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga spremite ili omotate kabel za napajanje. Provjerite nema li ostataka hrane unutar uređaja.

Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije nego što ih spremite.

Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.

Preporuča se čuvanje uređaja na suhom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.



## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Utikač nije umetnut.	Umetnite utikač u utičnicu.
Hrana nije dobro kuhana.	Vrijeme kuhanja je prekratko.	Ostavite hranu duže na mini roštilju.
Hrana nije ravnomjerno kuhana.	Debljina hrane nije ujednačena i gornja ploča ne dodiruje ravnomjerno hranu.	Provjerite je li debljina hrane ujednačena.
Problem nije riješen.	Kontaktirajte svoj servisni centar ili korisničku podršku	

## INFORMACIJE O BACANJU

### PROIZVOD



Sukladno čl. 26 Zakonodavnog dekreta 14. ožujka 2014. br. 49 „Aktualiziranje Direktive 2012/19/EU o bacanju električne i elektroničke opreme (RAEE)“, nazočnost simbola kante koja je prekrivena označava da se ovaj uređaj ne smije smatrati gradskim otpadom: njegovo se bacanje mora obaviti odvojenim sakupljanjem. Zbrinjavanje na neodvojen način može predstavljati potencijalnu štetu za okoliš i zdravlje. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prijevaru i podložno je sankcijama Uprave za javnu sigurnost. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoliša.

### PAKIRANJE

Za informacije kako ispravno baciti pakiranja koja štite ovaj proizvod i njegove dijelove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.

## UVJETI JAMSTVA

Tvrtka Tognana Porcellane S.p.A. čestita Vam na odabiru i jamči da su njeni proizvodi plod najnovijih tehnologija i istraživanja.

Uređaj je pokriven konvencionalnim jamstvom u trajanju od DVIJE GODINE od datuma kupnje od strane prvog korisnika. Ovo jamstvo ne utječe na valjanost važećih zakona koji se odnose na robu široke potrošnje (D.L. 6. rujna 2005. br. 206, čl. 130).

Za reklamaciju iz jamstva potrošač mora predočiti račun ili račun koji potvrđuje kupnju proizvoda.

Ako potrošač želi nešto reklamirati u smislu jamstva, mora se obratiti prodavaču ili izravno kontaktirati Tognana Porcellane S.p.A. na adresu e-pošte: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), ili na broj telefona +39 0422 – 6721.

Komponente ili dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog utvrđenih proizvodnih uzroka bit će besplatno popravljani ili zamijenjeni od strane naše ovlaštene servisne mreže, tijekom gore navedenog jamstvenog roka.

Troškove popravka, uključujući troškove rezervnih dijelova i troškove dostave za isporuku proizvoda ili komponente bez kvarova snosit će Tognana Porcellane S.p.A.

Tognana Porcellane S.p.A. također mora snositi troškove dostave za povrat neispravnog proizvoda ili komponente, ako Tognana Porcellane S.p.A. ili servisni centar zahtijeva povrat neispravnog proizvoda ili komponente. Međutim, potrošač će morati snositi troškove odgovarajuće ambalaže za povrat neispravnog proizvoda ili komponente.

Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo potpune zamjene uređaja, ako je popravljivost nemoguća ili preskupa, drugim jednakim (ili sličnim) uređajem tijekom jamstvenog roka.

U tom slučaju, valjanost jamstva ostaje kao kod prve kupnje: usluga obavljena pod jamstvom ne produljuje jamstveni rok.

Ovaj se uređaj nikada neće smatrati neispravnim u materijalima ili proizvodnji ako ga je potrebno prilagoditi, promijeniti ili prilagoditi kako bi bio u skladu s nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji koja nije ona za koju je izvorno dizajniran i proizveden.

Ovaj uređaj je dizajniran i napravljen samo za kućnu uporabu: svaka druga uporaba poništiti će jamstvo.

Jamstvo ne pokriva:

- dijelove podložni habanju, niti one dijelove koji zahtijevaju periodičnu zamjenu i/ili održavanje;
- profesionalnu uporabu proizvoda;
- kvarove ili bilo kakve nedostatke uzrokovane neispravnom instalacijom, konfiguracijom, ažuriranjem softvera / BIOS-a / firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje provode osobe koje nisu ovlaštene od strane Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulaciju komponentama sklopa ili, gdje je primjenjivo, softverom.

Daljnji zahtjevi, posebno zahtjevi za naknadu, su isključeni, osim ako je odgovornost propisana zakonom.

Na kraju jamstvenog razdoblja ili za proizvode koji nisu obuhvaćeni jamstvom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju krajnjem kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su i na našoj web stranici:










[www.tognana.com](http://www.tognana.com)


Tognana zadržava mogućnost svih potrebnih izmjena za estetsko i kvalitativno poboljšanje proizvoda u svakom trenutku i bez prethodne obavijesti.

Spoštovani,

hvala, ker ste izbrali naš opekač – namizni žar za peko in segrevanje živil za domačo uporabo. Tognana Porcellane S.p.A. zavrača vso odgovornost za kakršno koli škodo, ki bi lahko neposredno ali posredno nastala osebam, na stvareh in domačih živalih, če pri namestitvi, uporabi in vzdrževanju naprave niste upoštevali določb iz "Uporabniškega priročnika".

## **SIMBOLI, KI SO PRISOTNI V PRIROČNIKU ALI NA NAPRAVI, IN NJIHOV POMEN**

	<b>Ta simbol označuje, da je treba pred uporabo natančno prebrati ta priročnik. Posebno pozornost posvetite varnostnim informacijam. Ta priročnik skrbno shranjujte kot sestavni del izdelka.</b>
	<b>NEVARNOST: beseda pomeni potencialno neposredno nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt</b>
	<b>OBVESTILO: beseda označuje potencialno nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt</b>
	<b>POZOR: beseda označuje potencialno nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko, če se ji ne izognete, povzročila manjša ali srednja tveganja.</b>
	<b>Razred I: ta simbol označuje, da zaščita opreme ne temelji le na osnovni izolaciji, ampak zahteva dodatne varnostne ukrepe.</b>
	<b>POZOR – VROČA POVRŠINA!: Simbol označuje, da lahko površinska temperatura območja, na katerega se nanaša, doseže nevarne vrednosti, zato se je treba izogibati neposrednemu stiku s kožo in tkaninami/materiali, občutljivimi na toploto.</b>
	<b>POMEMBNA OPOMBA: te besede označujejo koristne informacije za uporabo izdelka.</b>
	<b>Ta simbol, ki se nahaja na izdelku ali na njegovi embalaži, pomeni, da je treba napravo ob izteku roka uporabnosti odstraniti ločeno od drugih odpadkov, da se omogoči njena pravilna obdelava in recikliranje.</b>
	<b>Ta simbol pomeni, da je naprava skladna z varnostnimi zahtevami, ki jih določajo uredbe/direktive Evropske</b>

	<b>skupnosti.</b>
	<b>Ta simbol pomeni, da MOCA (materiali in predmeti s tiku s hrano) ustreza stiku z živili.</b>

## VARNOST IZDELKA

### **POMEMBNA OBVESTILA ZA PRAVILNO UPORABO**

1. Ta naprava je namenjena izključno za kuhanje in segrevanje živil za domačo uporabo.
2. Ta naprava je namenjena za domačo uporabo in podobne namene, kot so:
  - \* kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih;
  - \* v agroturizmu;
  - \* uporabniki hotelov, penzionov in drugih stanovanjskih okolij;
  - \* v okoljih "bed and breakfast".
3. Ta izdelek ni igrača.
4. Ne puščajte delov embalaže (plastičnih vrečk, ekspaniranega polistirena ipd.) na dosegu otrok ali nesamostojnih oseb, saj so ti predmeti potencialni viri nevarnosti (npr. nevarnost zadušitve).
5. Izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil zasnovan. Proizvajalec ne odgovarja za škodo ali poškodbe, ki jih povzroči nepravilna uporaba.
6. Nepooblaščen popravila ali modifikacije bodo razveljavile garancijo.
7. Ne uporabljajte na prostem.
8. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
9. Ne priključujte nad ali v bližini plinskih peči ali vročih električnih peči ali v vroči peči.
10. Napravo pred uporabo postavite na trdno, ravno, vodoravno nevenljivo površino.
11. Naprave nikoli ne postavljajte v pomivalni stroj.
12. Naprave ne potaplajte v vodo in je ne izpirajte pod tekočo vodo, saj vsebuje elektronske komponente in grelne

elemente.

13. Uporabljajte samo originalni pribor in nadomestne dele ali tiste, ki jih priporoča proizvajalec.



## **NEVARNOST:**

### **IZDELEK**

1. Pred priključitvijo opekača – namiznega žara na napajanje se prepričajte, da napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu.
2. Napravo priključite na električno vtičnico, ki ima učinkovito ozemljitev. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nesreče, ki jih povzroči neustrezna ozemljitev sistema.
3. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, slušnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, ki ju sicer mora izvajati uporabnik, brez nadzora odrasle osebe.
4. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
5. Izdelka ne postavljajte na zid ali druge predmete: ob hrbtni, sredinski in zgornji strani izdelka mora biti vsaj 10 cm prostora. Ne postavljajte predmetov nad izdelek.
6. Izklopite vtič iz vtičnice, ko želite napravo premakniti in ko naprava ni v uporabi.
7. Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi.
8. Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči škodo ali poškodbe.
9. Da bi se izognili električnemu udaru, naprave ne v vodi ali drugih tekočinah.
10. Ta naprava ne vsebuje delov, ki jih je mogoče servisirati. Ne poskušajte je popraviti sami. Vzdrževanje naj opravi

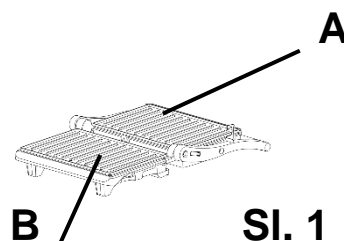
usposobljen servisni center z uporabo samo enakih rezervnih delov. To bo zagotovilo vzdrževanje varnosti izdelka.

11. Naprave ne uporabljajte na visoki temperaturi, v zelo vlažnem, mokrem okolju ali v bližini vnetljivega materiala (zavesa, namizni prti itd.).
12. Naprave ne uporabljajte, če je padla ali je kako drugače poškodovana. Ne poskušajte je popraviti sami. Za popravilo/zamenjavo se obrnite na prodajalca, če je garancijski rok še v veljavi, ali pa se obrnite na pomoč za stranke.
13. Če izdelek oddaja črni dim, takoj izklopite napajanje.



### **NEVARNOST OPEKLIN!**

1. Ne dotikajte se vročih delov naprave, da ne bi prišlo do opeklin (A in B na sliki 1). Za odstranjevanje hrane uporabite ročaje, prijemale ali ustrezne zaščitne naprave. Pokrov vedno dvignite in spustite z ročajem pokrova.



**SI. 1**

2. Ta naprava lahko med delovanjem in po njem sprošča toploto, paro ali kondenzacijo. Roke in obraz držite stran od naprave.

### **KABEL IN VTIČ**

1. Napajalni kabel mora biti priključen na vtičnico za izmenični tok (standardna gospodinjska električna napeljava). Ne uporabljajte drugih električnih vtičnic.
2. V primeru nezdržljivosti med vtičnico in vtičem na napravi mora usposobljeni strokovnjak zamenjati vtičnico z drugo ustreznega tipa. Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov ni priporočljiva. Če se njihovi uporabi ni mogoče izogniti, uporabite samo preproste vtičnice ali adapterje in podaljške, ki so v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi, pri čemer pazite, da ne presežete omejitve moči, navedene na adapterju in/ali podaljšku.

3. Napajalnega kabla ne uporabljajte, če je poškodovan.
4. Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je priložen v pakiranju.
5. Da bi se izognili električnim udarom, napajalnega kabla skupaj s podnožjem ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
6. Napajalni kabel je treba uporabljati na suhem in čistem mestu. Uporaba v vlažnem ali umazanem okolju lahko povzroči nesreče, električne udare ali eksplozije.
7. Napajalnega kabla ali vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
8. Ne pustite, da kabel visi preko delovne mize.
9. Pazite, da napajalnega kabla ne povlečete ali se spotaknete ob njega. Kabel naj ne bo v bližini virov toplote, vročih predmetov ali odprtega ognja.
10. Pred čiščenjem naprave ali ko ta ni v uporabi, izklopite kabel iz omrežja. Če želite napravo odklopiti, jo najprej izključite in nato izvlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel, ampak primite za vtič.
11. Vedno najprej priključite vtič v napravo in nato še kabel v stensko vtičnico. Preverite, ali je kabel popolnoma raztegnjen.
12. Kabel ne sme biti zvit ali ovit okoli naprave.
13. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. Ne poskušajte je popraviti sami. Za popravilo/zamenjavo se obrnite na prodajalca, če je garancijski rok še v veljavi, ali pa se obrnite na pomoč za stranke.
14. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali časovnih naprav.

## **TEHNIČNI PODATKI**

- Moč: 1000 W
- Vhodna napetost: 220–240 Vac ~ 50-60 Hz; 16 A
- Dimenzije: 27,5 x 23,5 x 9,7 cm
- Neto teža: 1000 g

## **SKLADNOST IZDELKA**

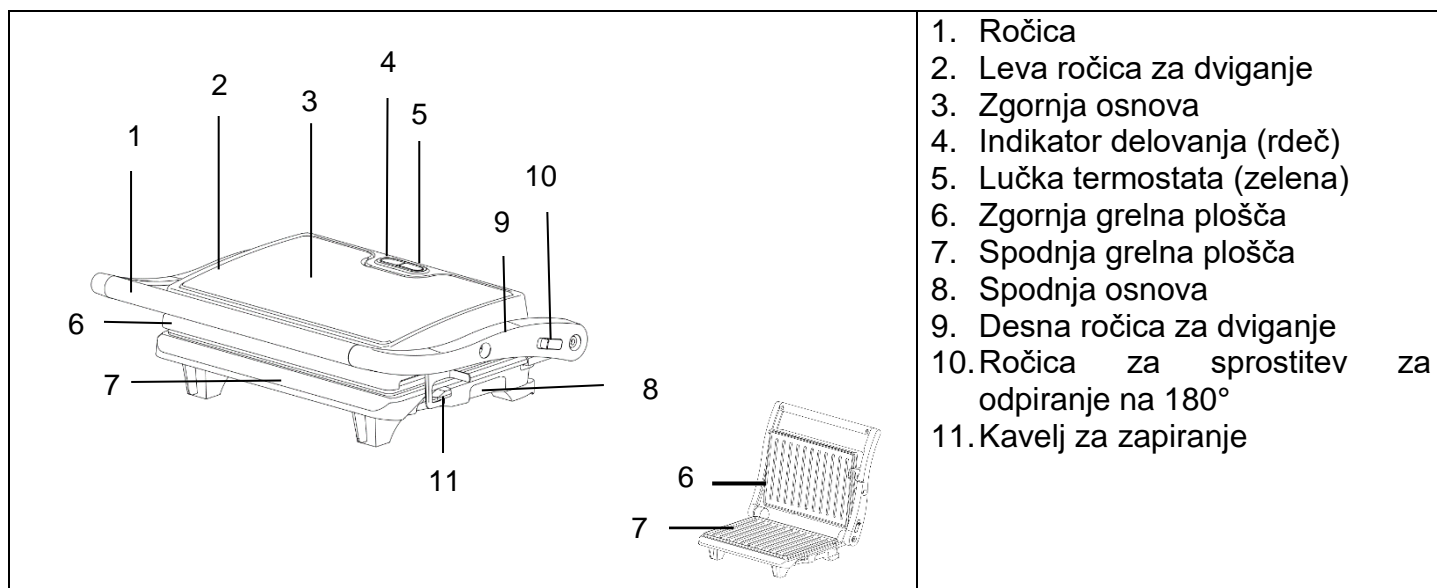
*Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek opekač – namizni žar Mod. Iridea v skladu z Direktivo 2014/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo.*

*Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek opekač – namizni žar Mod. Iridea v skladu z Direktivo 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej.*

*Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek opekač – namizni žar Mod. Iridea v skladu z Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo.*


*Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek opekač – namizni žar Mod. Iridea je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 in poznejšo Delegirano direktivo Komisije 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.*

## **OPIS DELOV**



## **PRED PRVO UPORABO**

1. Odstranite različne komponente iz embalaže, preverite njihovo celovitost ter previdno odstranite vse zaščite in nalepke. Paket vsebuje:
  - 1 opekač – električni žar
  - 1 priročnik za uporabo
2. Pred uporabo preverite, ali so vsi deli pravilno sestavljeni in nameščeni.
3. Obe plošči (6) očistite z vlažno krpo ali gobico in previdno posušite.
4. Kuhalne plošče rahlo namažite z oljem za kuhanje.
5. Opekač – namizni žar postavite na ravno, gladko površino, odporno na toploto.
6. Napravo zaprite in jo priključite v vtičnico. Napajalni kabel ne sme priti v stik z vročimi deli.
7. Razprite namizni žar in počakajte vsaj 5 minut, da se segreva brez hrane.

**POMEMBNA OPOMBA**  : Opekač – namizni žar lahko oddaja nekaj dima, to je normalno.

**Priporočljivo je, da odprete okna, da odstranite dim in neprijetne vonjave zaradi segrevanja notranjih komponent.**

## PREDGRETJE

1. Opekač – namizni žar postavite na ravno, gladko površino, odporno na toploto.
2. Napravo zaprite in jo priključite v vtičnico.
3. Prižge se indikator delovanja (rdeča lučka).
4. Po nekaj minutah zasveti lučka termostata (zelena lučka), kar pomeni, da je naprava pripravljena za uporabo.

## DELOVANJE

1. Po končani fazi predgrevanja (zelena lučka sveti) na spodnjo ploščo položite rezino kruha ali izbrano hrano (hamburger, tanki kosi mesa, zelenjava).
2. Zaprite plošči namiznega žara tako, da jih nežno stisnete. Zgornja plošča mora biti popolnoma spuščena, da na hrani dobimo tipične zapečene črte.
3. Čas kuhanja je odvisen od jedi (rezine kruha se opekajo v povprečju 3–6 minut); preverite pravilno kuhanje glede na vaš okus.
4. Po peki odstranite opečenec ali hrano s kugalne plošče, po potrebi z leseno ali plastično lopatico (ni priložena). Ne uporabljajte kovinskih lopatic ali nožev, saj lahko poškodujejo plast kugalnih plošč proti sprijemanju.



**POZOR – VROČA POVRŠINA!**: ne dotikajte se vročih delov.  
Za odpiranje namiznega žara uporabite ročaj.

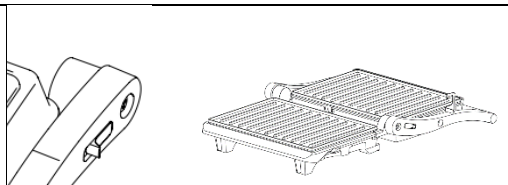
5. Po pripravi toasta izklopite napravo iz električne vtičnice.

## OPOMBA:

- Pri kuhanju več kot ene hrane je pomembno, da je debelina hrane enakomerna, tako da se zgornja plošča enakomerno dotika hrane.

## UPORABA NAMIZNEGA ODPRTEGA ŽARA

Namizni žar se lahko uporablja v popolnoma odprtem in ravnem položaju. Zgornja plošča se odpre in poravna s spodnjo ploščo. Ta položaj vam omogoča pripravo številnih različnih živil brez mešanja arom in tudi pripravo različnih vrst hrane v različnih časih priprave.



1. Držite ročaj žara z levo roko, pritisnite gumb za odpiranje z desno roko in dvignite zgornjo ploščo s pomočjo ročaja, dokler žar ni popolnoma razprt.
2. Če želite poravnati zgornjo ploščo s spodnjo ploščo, potisnite zgornjo ploščo navzdol.
3. V tem položaju uporabite žar za peko hamburgerjev, zrezkov, perutnine, rib ali zelenjave. Uporaba žara ni priporočljiva za peko piščanca s kostmi.
4. Če želite žar zapreti v prvotni položaj, ga preprosto primite za ročaj in vrnite zgornjo ploščo v zaprt položaj.



## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Preden nadaljujete s čiščenjem, vedno izključite namizni žar iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.

Odprite napravo, da se hitreje ohladi.

Napravo je treba očistiti takoj po vsaki uporabi.

### 1. ČIŠČENJE

#### Čiščenje zunanosti namiznega žara


Zunanost namiznega žara očistite z rahlo vlažno mehko krpo ali gobico in obrišite do suhega.



## **NEVARNOST! NE POMIVAJTE V POMIVALNEM STROJU IN NE POTAPLJAJTE V TEKOČINO!**

#### Čiščenje rešetk za peko

Če želite odstraniti hrano, ki se je prilepila na rešetke, vlijte nekaj kapljic milnice, da zmečate ostanke hrane, nato pa jo odstranite z neabrazivno gobico ali papirnato brisačo.

**POMEMBNA OPOMBA**  : ne uporabljajte kemičnih čistil, jeklene volne ali abrazivnih čistil.

### 2. SHRANJEVANJE

Pred shranjevanjem ali preden ovijete napajalni kabel počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

Preverite, da v napravi ni ostankov hrane.

Prepričajte se, da so vsi deli čisti in suhi.

Naprave nikoli ne shranjujte, ko je še mokra.

Napravo je priporočljivo shranjevati na suhem in čistem mestu, zaščitnem pred vlago in prahom.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Vtič ni vstavljen.	Vtič vstavite v vtičnico.
Hrana ni dobro kuhana.	Čas kuhanja je prekratek.	Hrano pustite dlje na namiznem žaru.
Hrana ni kuhana enakomerno.	Debelina hrane ni enakomerna in zgornja plošča se hrane ne dotika enakomerno.	Preverite, ali je hrana enakomerne debeline.
Težava ni bila rešena.	Obrnite se na servisni center ali podporo za stranke..	

## INFORMACIJE O ODLAGANJU V ODPAD

### IZDELEK



V skladu s čl. 26 zakonodajne odločbe 14. marca 2014 št. 49 "posodobitev Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)", prisotnost simbola zabojnika, ki je prečrtan, pomeni, da se ta naprava ne sme šteti za običajne odpadke: njeno odlaganje je treba opraviti z ločenim zbiranjem. Odlaganje brez ločevanja lahko predstavlja potencialno škodo za okolje in zdravje. Ta izdelek lahko vrnete distributerju po nakupu nove naprave.

Nepravilno odstranjevanje naprave predstavlja prevaro in je predmet sankcij Uprave za javno varnost. Za več informacij se lahko obrnete na lokalni organ za okolje.

### PAKIRANJE

Za informacije o tem, kako pravilno zavreči embalažo, ki ščiti ta izdelek in njegove dele in/ali pribor, sledite navodilom na embalaži.

## **GARANCIJSKI POGOJI**

Družba Tognana Porcellane S.p.A. vam čestita za izbor in zagotavlja, da so njeni izdelki rezultat najnovejših tehnologij in raziskav.

Za napravo velja običajna garancija za obdobje DVEH LET od datuma nakupa s strani prvega uporabnika. Ta garancija ne vpliva na veljavnost veljavne zakonodaje v zvezi s potrošniškim blagom (D.L. 6.9.2005 št. 206, čl. 130).

Za garancijski zahtevek mora potrošnik predložiti račun ali potrdilo o nakupu izdelka.

Če želi potrošnik vložiti garancijski zahtevek, se mora obrniti neposredno na prodajalca ali družbo Tognana Porcellane S.p.A. na [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com) ali po telefonu na **+39 0422 – 6721**.

Komponente ali dele, za katere je bilo ugotovljeno, da so okvarjeni zaradi ugotovljenih proizvodnih vzrokov, bo v zgoraj navedenem garancijskem obdobju brezplačno popravila ali zamenjala naša pooblaščená servisna mreža. Stroške popravil, vključno s stroški nadomestnih delov in stroški dobave za dostavo izdelka ali komponente brez napak, bo kriala družba Tognana Porcellane S.p.A.

Družba Tognana Porcellane S.p.A. mora nositi tudi stroške pošiljanja za vračilo okvarjenega izdelka ali komponente, če družba Tognana Porcellane S.p.A. ali servisni center zahteva vračilo okvarjenega izdelka ali komponente. Vendar pa bo moral potrošnik nositi stroške ustrezne embalaže za vračilo okvarjenega izdelka ali komponente.

Družba Tognana Porcellane S.p.A. si pridržuje pravico do popolne zamenjave naprave, če je popravilo nemogoče ali predrago, z drugo enako (ali podobno) napravo v garancijskem obdobju.

V tem primeru veljavnost garancije ostane enaka kot pri prvem nakupu: storitev, opravljena v okviru garancije, ne podaljša garancijskega roka.

Ta naprava se nikoli ne bo štela za pomanjkljivo v materialih ali proizvodnji, če jo je treba modificirati, spremeniti ali prilagoditi tako, da bo skladna z nacionalnimi ali lokalnimi varnostnimi in/ali tehničnimi standardi, ki veljajo v državi, za katero ni bila prvotno zasnovana in izdelana.

Ta naprava je zasnovana in izdelana samo za domačo uporabo: vsaka druga uporaba bo razveljavila garancijo.

Garancija ne zajema:

- dele, ki so podvrženi obrabi, ali tiste dele, ki zahtevajo redno zamenjavo in/ali vzdrževanje;
- profesionalne uporabe izdelka;
- okvar ali kakršnih koli napak, ki so posledica napačne namestitve, konfiguracije, posodobitve programske opreme / BIOS-a / vdelane programske opreme, ki jih ni izvedlo pooblaščená osebje družbe Tognana Porcellana S.p.A.;
- popravil ali posegov, ki jih izvajajo osebe, ki jih ni pooblastila družba Tognana Porcellana S.p.A.;
- manipulacije sestavnih delov ali, kjer je to primerno, programske opreme.

Nadaljnji zahtevki, zlasti odškodninski zahtevki, so izključeni, razen če to zahteva zakon.

Ob koncu garancijskega obdobja ali za izdelke, ki niso zajeti v garanciji, je družba Tognana Porcellane S.p.A. na voljo končnemu kupcu za vsa vprašanja ali informacije. Dodatne informacije so na voljo tudi na naši spletni strani:








[www.tognana.com](http://www.tognana.com)




Tognana si pridržuje pravico, da kadar koli in brez predhodnega obvestila spremeni estetske in kvalitativne izboljšave izdelka.

Poštovani/a,

zahvaljujemo što ste izabrali naš toster za kuvanje i zagrijavanje hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbacuje bilo kakvu odgovornost za bilo kakvu štetu koja može direktno ili indirektno nastati ljudima, stvarima i domaćim životinjama, a koja je uzrokovana zbog nepridržavanja odredbi navedenih u „Uputstvu za upotrebu“ kada je u pitanju montaža, upotreba i održavanje uređaja.

## **SIMBOLI NAVEDENI U UPUTSTVIMA/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE**

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ova uputstva prije upotrebe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mjestu jer su ona sastavni dio samog proizvoda.
	<b>OPASNOST:</b> riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt
	<b>UPOZORENJE:</b> riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt
	<b>OPREZ:</b> riječ označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi da dovede do manjih ili srednjih rizika.
	Klasa I: ovaj simbol označava da se zaštita opreme ne zasniva samo na osnovnoj izolaciji, već zahtijeva dodatne sigurnosne mjere.
	<b>POZORNOST – VRUĆA POVRŠINA!:</b> Ovaj simbol označava da površinska temperatura područja na koje se simbol primjenjuje može doseći opasne vrijednosti i zbog toga se mora izbjegavati izravan kontakt s kožom i tkaninama/materijalima osjetljivim na toplotu.
	<b>VAŽNA NAPOMENA:</b> ove riječi označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.

	<p>Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se uređaj, na kraju svog životnog vijeka, mora odložiti odvojeno od drugog otpada da bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.</p>
	<p>Ovaj simbol pokazuje da je uređaj usklađen sa sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbе/direktive Evropske zajednice.</p>
	<p>Ovaj simbol označava da su proizvodi MOCA (materijali i predmeti namijenjeni za kontakt s hranom) prikladni za kontakt s hranom.</p>

## SIGURNOST PROIZVODA

### VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za kuvanje i zagrijavanje hrane za kućnu upotrebu.
2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
  - \* kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mjestima;
  - \* u agroturizmu;
  - \* korisnicima hotela, pansiona i drugih stambenih sredina;
  - \* u sredinama "noćenje s doručkom".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične kesice, ekspanzirani polistiren i sl.) u dohvatu djece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Upotrebljavajte proizvod samo u svrhu za koju je osmišljen. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom upotrebom.
6. Neovlaštene popravke ili modifikacije poništavaju garanciju.
7. Ne upotrebljavajte na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
9. Uređaj nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih

- električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Prije upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu, vodoravnu nezapaljivu površinu.
  11. Nikada ne stavljajte uređaj u mašinu za pranje sudova.
  12. Nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga ispirati pod mlazom vode jer sadrži elektronske komponente i grijaće elemente.
  13. Upotrebljavajte samo originalne dodatke i rezervne dijelove ili one koje preporučuje proizvođač.



## **OPASNOST**

### **PROIZVOD**

1. Prije spajanja tostera na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu u vašem domu.
2. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima efikasno uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sistema.
3. Uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbjednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
4. Djeca trebaju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem
5. Nemojte postavljati proizvod na zid ili druge predmete: zadnja strana proizvoda, centralna i gornja strana proizvoda moraju imati najmanje 10 cm slobodnog prostora. Nemojte stavljati predmete iznad proizvoda.
6. Izvucite utikač iz utičnice kada se krećete i kada se uređaj ne upotrebljava.
7. Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
8. Nepravilna upotreba proizvoda može uzrokovati oštećenje ili

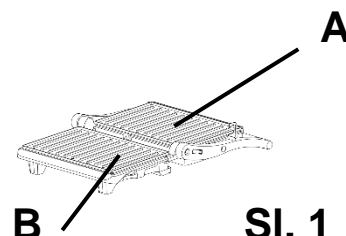
ozljede.

9. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte namakati kućište proizvoda u vodi ili drugim tečnostima.
10. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje neka obavlja kvalifikovani servisni centar upotrebljavajući samo identične rezervne dijelove. Ovo će garantovati održavanje sigurnosti proizvoda.
11. Nemojte upotrebljavati uređaj na visokoj temperaturi, veoma vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivog materijala (zavjese, stolnjaci, itd.).
12. Nemojte upotrebljavati ako je uređaj pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/zamjenu ako je u toku garantni rok ili kontaktirajte korisničku podršku.
13. Ako proizvod ispušta crni dim, odmah isključite napajanje.



### **OPASNOST OD OPEKOTINA!**

1. Nemojte dodirivati vruće dijelove uređaja da biste izbjegli opekotine (vidi A i B na sl.1). Upotrebljavajte ručke, hvataljke ili prikladne zaštite za uklanjanje hrane. Uvijek podižite i spuštajte poklopac pomoću ručke za poklopac.
2. Ovaj uređaj može ispuštati toplotu, paru ili kondenzaciju tokom i nakon rada. Držite ruke i lice dalje od uređaja.



**Sl. 1**

### **KABL I UTIKAČ**

1. Kabl za napajanje mora biti priključen na AC utičnicu (standardna struja u domaćinstvu). Nemojte upotrebljavati druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na uređaju, kvalifikovani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba

adAPTERA, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba neophodna, upotrebljavajte samo jedan ili više adaptera i produžnih kablova koji su u skladu sa trenutnim sigurnosnim standardima, vodeći računa da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžnom kablju.

3. Nemojte upotrebljavati kabl za napajanje ako je oštećen.
4. Upotrebljavajte samo kabl za napajanje koji se nalazi u ambalaži.
5. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabl za napajanje zajedno sa bazom u vodu ili druge tečnosti.
6. Kabl za napajanje mora se upotrebljavati na suvom i čistom mjestu. Upotreba u vlažnom ili prijavom okruženju može da dovede do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
7. Ne dirajte kabl za napajanje ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dopustite da kabl visi preko radnog stola.
9. Pazite da ne povučete kabl za napajanje ili se ne spotaknete o njega. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabl iz električne mreže prije čišćenja i kada se ne upotrebljava. Za odspajanje isključite uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabl već uzmite utikač u ruku.
11. Uvijek najprije uključite utikač u uređaj, a zatim spojite kabl na zidnu utičnicu. Provjerite da li je kabl potpuno rastegnut.
12. Kabl ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte upotrebljavati uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/zamjenu ako je u toku garantni rok ili kontaktirajte korisničku podršku.
14. Nemojte upotrebljavati produžne kablove, razdjelnike ili uređaje s tajmerom.

## TEHNIČKI PODACI

- Snaga: 1000 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz; 16 A
- Dimenzije: 27,5 x 23,5 x 9,7 cm
- Neto težina: 1000 g

## USKLAĐENOST PROIZVODA

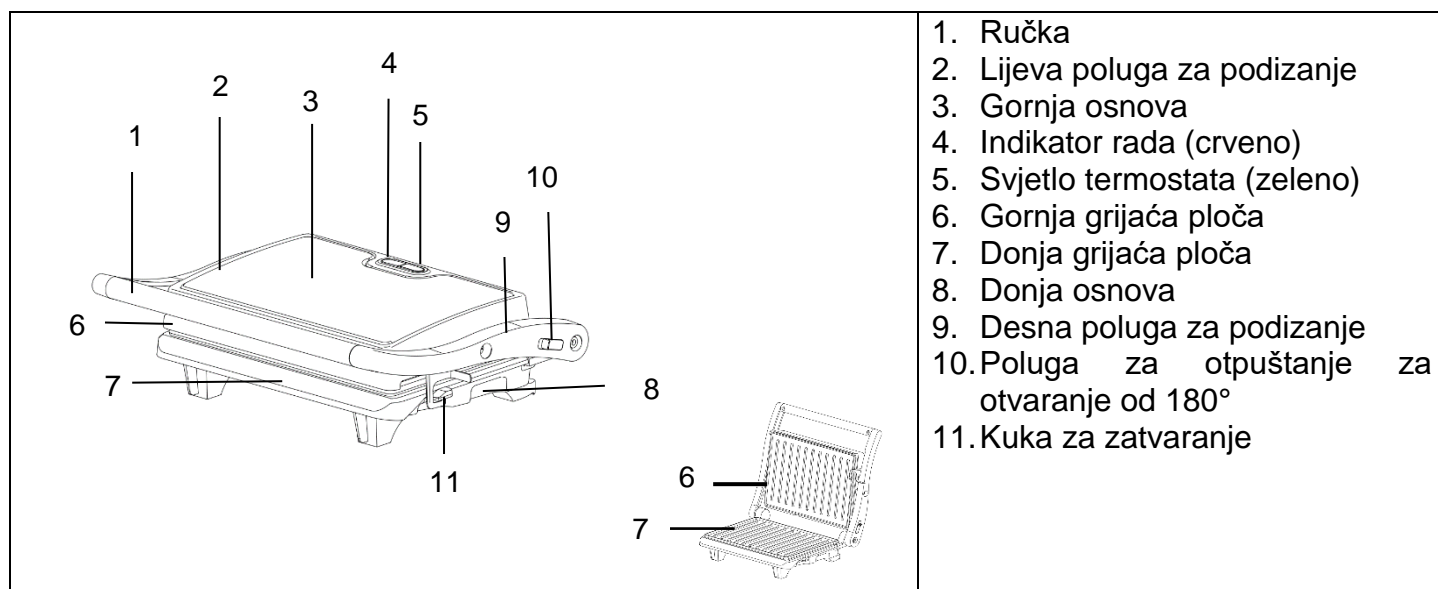
**Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster - Mini roštilj Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na elektromagnetnu kompatibilnost.**

**Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster - Mini roštilj Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na stavljanje na tržište električne opreme namijenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona.**

**Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster - Mini roštilj Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i Vijeća od 21. oktobra 2009., koja se odnosi na uspostavljanje okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji upotrebljavaju energiju**

**Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster - Mini roštilj Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 8. juna 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.**

## OPIS DIJELOVA




## PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Izvadite sve komponente iz ambalaže, provjerite da su netaknuti i cjeloviti, pažljivo uklonite sve zaštite i naljepnice. Paket sadrži:
  - 1 toster - električni roštilj
  - 1 uputstva za upotrebu
2. Provjerite da li su svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.



- Očistite dvije ploče (6) vlažnom krpom ili sunđerom i pažljivo osušite.
- Lagano namažite ploče uljem za kuvanje.
- Postavite toster na ravnu, glatku površinu otpornu na toplotu.
- Zatvorite uređaj i spojite ga na utičnicu. Provjerite da kabl za napajanje nije u kontaktu s vrućim dijelovima.
- Otvorite toster i ostavite ga da se zagrije najmanje 5 minuta bez hrane.

**VAŽNA NAPOMENA**  : **Toster može ispuštati malo dima, to je normalno.**

**Preporuča se otvoriti prozore da bi se uklonili dim i neugodni mirisi zbog zagrijavanja unutrašnjih komponenti.**

### PREDGRIJAVANJE

- Postavite toster na ravnu, glatku površinu otpornu na toplotu.
- Zatvorite uređaj i spojite ga na utičnicu.
- Uključuje se indikator rada (crveno svjetlo).
- Nakon nekoliko minuta upalit će se lampica termostata (zeleno svjetlo), što znači da je uređaj spreman za upotrebu.

### RAD

- Nakon završetka faze predgrijavanja (upaljeno zeleno svjetlo) stavite tost ili izabranu hranu (hamburger, tanke komade mesa, povrće) na donju ploču.
- Zatvorite ploče tostera tako da ih lagano stisnete. Gornja ploča mora biti potpuno spuštена da bi se na odabranoj hrani dobile karakteristične crte žara.
- Vrijeme kuvanja zavisi od hrane (tost se kuva u prosjeku 3-6 minuta); provjerite pravilno kuvanje prema svom ukusu.
- Nakon kuvanja izvadite tost ili hranu s ploče pomoću, ako je potrebno, drvene ili plastične lopatice (nije isporučena). Nemojte upotrebljavati metalne lopatice ili noževe jer bi mogli oštetiti neprianjajući sloj ploča za kuvanje.



**POZORNOST – VRUĆA POVRŠINA!:** ne dirajte vruće dijelove. potrebljavajte ručku za otvaranje tostera.

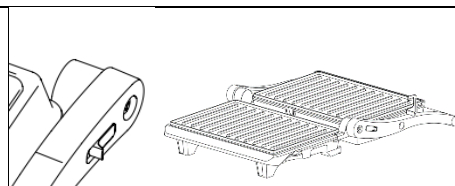
- Nakon što je tost pečen, isključite uređaj iz električne utičnice.

### NAPOMENA:

- Kada kuvate više od jedne namirnice, važno je da je debljina hrane ujednačena, tako da gornja ploča ravnomjerno dodiruje hranu.

### UPOTREBA KAO OTVORENI ROŠTILJ

Mini roštilj se može upotrebljavati u potpuno otvorenom i ravnom položaju. Gornja ploča se otvara i izravnava s donjom pločom. Ovaj položaj omogućuje kuvanje većeg broja različitih namirnica bez miješanja aroma i omogućuje vam kuvanje različitih vrsta hrane za različita vremena kuvanja.



- Držite ručku roštilja lijevom rukom, pritisnite dugme za otvaranje od 180° desnom rukom i podignite gornju ploču pomoću ručke dok se potpuno ne otvori.

2. Za poravnavanje gornje ploče s donjom pločom, gurnite gornju ploču prema dole.
3. Upotrebljavajte roštilj u ovom položaju za pečenje hamburgera, odrezaka, peradi, ribe ili povrća. Ne preporučuje se upotrebljavati roštilj za kuvanje piletine s kostima.
4. Da biste zatvorili roštilj u originalni položaj, jednostavno ga držite za ručku i vratite gornju ploču u zatvoreni položaj.

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Prije nego što nastavite s čišćenjem, uvijek isključite mini roštilj iz utičnice i ostavite ga da se potpuno ohladi.

Otvorite uređaj da bi se brže ohladio.

Uređaj se mora očistiti odmah nakon svake upotrebe.

### **1. ČIŠĆENJE**

#### **Čišćenje spoljnog dijela mini roštilja**


Spoljni dio mini roštilja očistite blago navlaženom mekom krpom ili sunderom i osušite krpom.



**OPASNOST! NEMOJTE PRATI U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA ILI URANJATI U TEČNOST.**

#### **Čišćenje rešetki za kuvanje**

Da biste uklonili hranu zalijepljenu za rešetke, ulijte nekoliko kapi vode sa sapunom da omekšate ostatke hrane, a zatim ih uklonite neabrazivnim sunderom ili papirnatim ručnikom.

**VAŽNA NAPOMENA**  : Nemojte upotrebljavati hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

### **2. POHRANA**

Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije pohrane ili umotavanja kabela za napajanje.

Provjerite da nema ostataka hrane unutar uređaja.

Provjerite da li su svi dijelovi čisti i suvi prije nego što ih pohranite.

Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.

Preporučljivo je čuvati uređaj na suvom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

## **RJEŠAVANJE PROBLEMA**

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
Uređaj ne radi.	Utikač nije umetnut.	Umetnite utikač u utičnicu.
Hrana nije dobro kuvana.	Vrijeme kuvanja je prekratko.	Ostavite hranu duže na mini roštilju.
Hrana nije ravnomjerno kuvana.	Debljina hrane nije ujednačena i gornja ploča ne dodiruje ravnomjerno hranu.	Provjerite da li je debljina hrane ujednačena.
Problem nije riješen.	Obratite se svom servisnom centru ili korisničkoj podršci.	

## **INFORMACIJE O ODLAGANJU**

### **PROIZVOD**



Shodno čl. 26. Zakonske uredbe br 49. od 14. marta 2014. „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante označava da se ovaj uređaj ne smatra komunalnim otpadom. Stoga se odlaganje mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Neodlaganje uređaja kao odvojeni otpad može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Navedeni proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prijevartu i podložno je sankcijama Uprave za javnu sigurnost. Za dalje informacije obratite se lokalnoj upravi odgovornoj za upravljanje okolišem.

## **AMBALAŽA**

Za informacije o tome kako pravilno odložiti ambalažu koja se upotrebljava za zaštitu ovog proizvoda i njegovih dijelova i/ili pribora, slijedite uputstva na ambalaži.

## **USLOVI GARANCIJE**

Kompanija Tognana Porcellane S.p.A. zahvaljuje vam na izboru i garantuje da su njezini uređaji proizvod najnovijih tehnologija i istraživanja.

Uređaj je pokriven standardnom garancijom od **DVIJE GODINE** od datuma kupovine od strane prvog korisnika. Ova garancija ne dovodi u pitanje valjanost važećeg zakonodavstva u vezi sa robom široke potrošnje (L.D. br. 206 od 6. septembra 2005., br. 206, čl. 130).

Za reklamaciju po garanciji potrošač mora predložiti račun ili fakturu kojom se potvrđuje kupovina proizvoda.

Ako potrošač želi podnijeti zahtjev u skladu s garancijom, mora direktno kontaktirati svog prodavca ili kompaniju Tognana Porcellane S.p.A. na e-mail adresu: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), ili na broj telefona **+39 0422 – 6721**.

Komponente ili dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog utvrđenih proizvodnih uzroka bit će besplatno popravljani ili zamijenjeni od strane naše ovlaštene servisne mreže, tokom gore navedenog garantnog roka. Troškove popravke, uključujući troškove rezervnih dijelova i troškove dostave za isporuku proizvoda ili komponente bez kvarova snosit će kompanija Tognana Porcellane S.p.A.

Kompanija Tognana Porcellane S.p.A. također mora snositi troškove dostave za povrat neispravnog proizvoda ili komponente, ako kompanija Tognana Porcellane S.p.A. ili servisni centar zahtijeva povrat neispravnog proizvoda ili komponente. U svakom slučaju, potrošač snosi troškove odgovarajuće ambalaže za vraćanje neispravnog proizvoda ili komponente.

Kompanija Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo potpune zamjene uređaja, ako je popravka nemoguća ili nesrazmjerno skupa, s drugim ekvivalentnim (ili sličnim) uređajem u garantnom roku.

U ovom slučaju, garantni rok ostaje isti kao i kod prve kupovine: bilo kakvo servisiranje obavljeno tokom garantnog roka neće produžiti sam garantni rok.

Ovaj se uređaj nikada neće smatrati neispravnim u pogledu materijala ili proizvodnje ako ga je potrebno prilagoditi, promijeniti ili modificirati da bi bio u skladu s nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji koja nije ona za koju je prvobitno dizajniran i proizveden.

Ovaj uređaj je dizajniran i napravljen samo za kućnu upotrebu: svaka druga upotreba poništava garanciju.

Garancija ne pokriva:

- dijelove koji su podložni habanju ili dijelove koji zahtijevaju periodičnu zamjenu i/ili održavanje;
- profesionalnu upotrebu proizvoda;
- kvarove ili bilo kakve nedostatke uzrokovane neispravnom instalacijom, konfiguracijom, ažuriranjem softvera / BIOS-a / firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje kompanije Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje vrše osobe koje nisu ovlaštene od strane kompanije Tognana Porcellane S.p.A.;
- neovlašteno mijenjanje komponenti sklopa ili, gdje je primjenjivo, softvera.









Dodatni zahtjevi, posebno zahtjevi za naknadu štete, su isključeni, osim ako je odgovornost propisana zakonom. Na kraju perioda garancije ili za proizvode koji nisu obuhvaćeni garancijom, kompanija Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju krajnjem kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su i na našoj web stranici: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)



Kompanija Tognana zadržava pravo da izvrši bilo kakve promjene potrebne za poboljšanje izgleda i kvaliteta proizvoda, u bilo koje vrijeme i bez prethodne najave.

Poštovani/a,

zahvaljujemo što ste odabrali naš toster namenjen kuvanju i zagrevanju hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu direktno ili indirektno nastati kod osoba, stvari i domaćih životinja ukoliko ne pratite odredbe navedene u priručniku za upotrebu koje se odnose na postavljanje, upotrebu i održavanje uređaja.

## SIMBOLI U PRIRUČNIKU/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ovaj priručnik pre upotrebe. Obratite posebnu pažnju na sigurnosne informacije. Sačuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu kao sastavni deo proizvoda.
	<b>OPASNOST:</b> reč označava potencijalnu neizbežnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt
	<b>OBAVEŠTENJE:</b> reč označava potencijalnu opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt
	<b>PAŽNJA:</b> reč označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do manjih ili srednjih rizika.
	Klasa I: ovaj simbol označava da se zaštita opreme ne zasniva samo na osnovnoj izolaciji, već zahteva dodatne sigurnosne mere.
	<b>PAŽNJA – VRUĆA POVRŠINA!</b> Simbol označava da površinska temperatura područja na koje se nanosi može dostići opasne vrednosti i zbog toga se mora izbegavati direktan kontakt s kožom i tkaninama/materijalima osetljivim na toplotu.
	<b>VAŽNA NAPOMENA:</b> ove reči označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakovanju označava da se uređaj na kraju roka trajanja mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.

	<b>Ovaj simbol pokazuje da je uređaj u skladu sa bezbednosnim zahtevima koje predviđaju uredbe/direktive Evropske unije.</b>
	<b>Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.</b>

## **SIGURNOST PROIZVODA**

### **VAŽNA OBAVEŠTENJA O ISPRAVNOJ UPOTREBI**

1. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za kuvanje i zagrevanje hrane za kućnu upotrebu.
2. Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i slične primene, kao što su:
  - \* kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mestima;
  - \* u seoskom turizmu;
  - \* korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
  - \* u okruženjima „noćenje i doručak“.
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte delove ambalaže (plastične kese, ekspanzirani polistiren i itd.) u dometu dece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili povrede nastale nepravilnom upotrebom.
6. Neovlašćene popravke ili izmene poništavaju garanciju.
7. Nemojte koristiti na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
9. Nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Pre upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu, vodoravnu nezapaljivu površinu.
11. Nikada ne stavljajte uređaj u mašinu za sudove.
12. Nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga ispirati pod mlazom

vode jer sadrži elektronske komponente i grejače.

13. Koristite samo originalni pribor i rezervne delove ili one koje preporučuje proizvođač.



## **OPASNOST**

### **PROIZVOD**

1. Pre priključivanja tostera na napajanje, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu u vašem domu.
2. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sistema.
3. Uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim, mentalnim sposobnostima ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba da obavi korisnik ne smeju obavljati deca bez nadzora odraslih.
4. Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
5. Nemojte postavljati proizvod na zid ili druge predmete: zadnja strana proizvoda, srednja i gornja strana proizvoda moraju imati najmanje 10 cm slobodnog prostora. Nemojte stavljati predmete iznad proizvoda.
6. Izvadite utikač iz utičnice kada se krećete i kada se uređaj ne koristi.
7. Pre čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
8. Nepravilna upotreba proizvoda može dovesti do oštećenja ili povrede.
9. Da biste izbegli strujni udar, nemojte kućište proizvoda potapati u vodu niti druge tečnosti.
10. Ovaj uređaj ne sadrži delove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje treba da

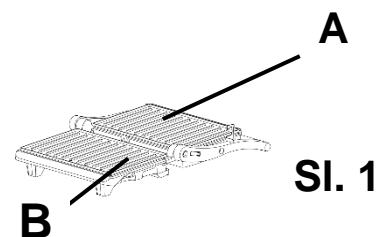
obavlja kvalifikovani servisni centar koristeći samo identične rezervne delove. Ovo će garantovati održavanje bezbednosti proizvoda.

11. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala (zavese, stolnjaci, itd).
12. Nemojte koristiti ako je uređaj pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami da popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/ zamenu ako je u toku garantni rok ili pomoć za klijente.
13. Ako proizvod ispušta crni dim, odmah isključite napajanje.



### **OPASNOST OD OPEKOTINA!**

1. Nemojte dodirivati vruće delove uređaja kako biste izbegli opekotine (A i B na sl.1). Koristite ručke, hvataljke ili odgovarajuće zaštitne alate za vađenje hrane. Uvek podižite i spuštajte poklopac pomoću ručke za poklopac.
2. Ovaj uređaj može ispuštati toplotu, paru ili kondenzaciju tokom i nakon rada. Držite ruke i lice dalje od uređaja.



### **KABL I UTIKAČ**

1. Kabl za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na aparatu, kvalifikovani stručnjak mora da zameni utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba nužna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžetke koji su u skladu s trenutnim bezbednosnim standardima, pazeći da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.
3. Nemojte koristiti kabl za napajanje ako je oštećen.

4. Koristite samo kabl za napajanje unutar pakovanja.
5. Da biste izbegli strujne udare, nemojte kabl za napajanje uranjati zajedno s bazom u vodu ili druge tečnosti.
6. Kabl za napajanje mora se koristiti na suvom i čistom mestu. Upotreba u vlažnom ili prljavom okruženju može dovesti do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
7. Ne dirajte kabl za napajanje ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dopustite da kabl visi preko radnog stola.
9. Pazite da ne povučete kabl za napajanje ili da se ne spotaknete o njega. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabl iz električne mreže pre čišćenja i kada se ne koristi. Za odvajanje isključite uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabl, već uzmite utikač u ruku.
11. Uvek najpre uključite utikač u uređaj, a zatim spojite kabl na zidnu utičnicu. Proverite da li je kabl potpuno rastegnut.
12. Kabl ne sme da bude uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/ zamenu ako je u toku garantni rok ili pomoć za klijente.
14. Nemojte koristiti produžne kablove, razdelnike ili uređaje za merenje vremena.

## **TEHNIČKI PODACI**

- Snaga: 1000 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz; 16 A
- Dimenzije: 27,5 x 23,5 x 9,7 cm
- Neto težina: 1000 g



## USKLAĐENOST PROIZVODA

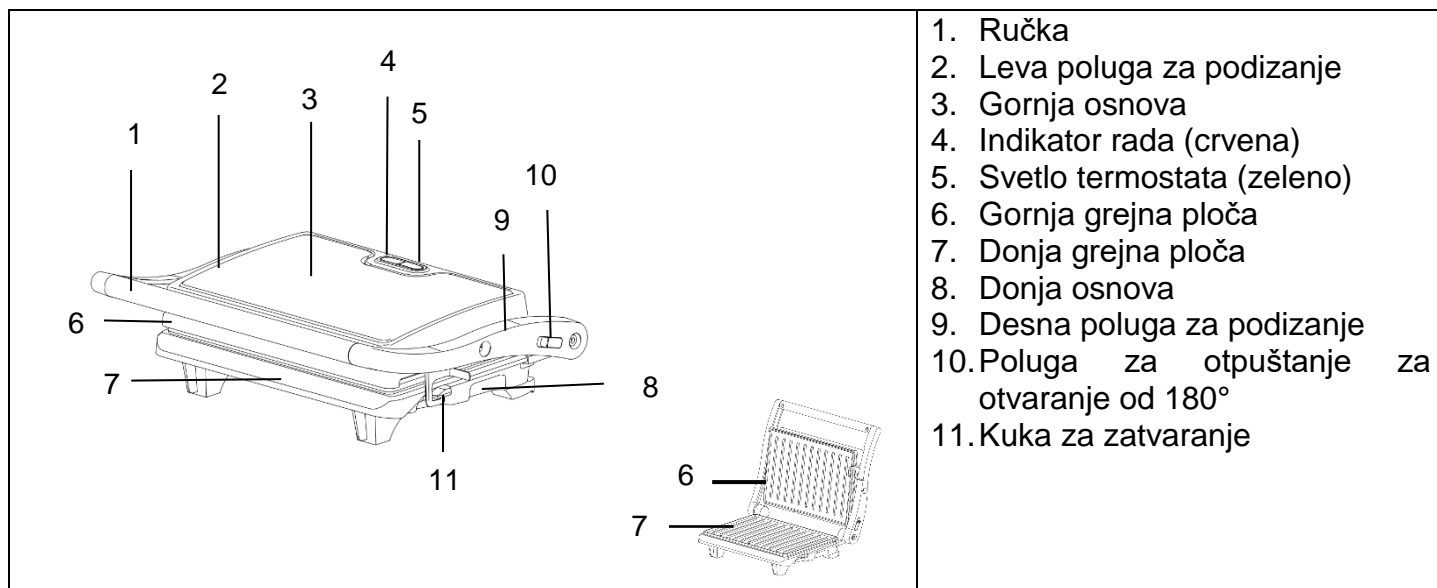
*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster – Mini roštilj mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetnu kompatibilnost.*

*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster – Mini roštilj mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona.*

*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster – Mini roštilj mod. Iridea u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i saveta od 21. oktobra 2009, koja se odnosi na uspostavljanje okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom.*

*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Toster – Mini roštilj mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. i naknadnom delegiranom direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.*

## OPIS DELOVA



## PRE PRVE UPOTREBE

1. Izvadite različite komponente iz pakovanja, proverite da li su neoštećene i kompletne, pažljivo uklonite sve zaštite i nalepnice. Paket sadrži:
  - 1 toster – električni roštilj
  - 1 priručnik za upotrebu
2. Proverite da li su svi delovi ispravno sastavljeni i na mestu pre upotrebe.
3. Očistite dve ploče (6) vlažnom krpom ili sunderom i pažljivo osušite.
4. Lagano namažite ploče uljem za kuvanje.
5. Postavite toster na ravnu, glatku površinu otpornu na toplotu.
6. Zatvorite uređaj i spojite ga na utičnicu. Proverite da li je kabl za napajanje u kontaktu s vrućim delovima.
7. Otvorite toster i ostavite ga da se zagreje najmanje 5 minuta bez hrane.

**VAŽNA NAPOMENA**  : Toster može da ispušta malo dima, to je normalno.

**Preporučuje se da otvorite prozore kako biste uklonili dim i neprijatne mirise usled zagrevanja unutrašnjih komponenti.**

## ZAGREVANJE

1. Postavite toster na ravnu, glatku površinu otpornu na toplotu.
2. Zatvorite uređaj i spojite ga na utičnicu.
3. Uključuje se indikator rada (crveno svetlo).
4. Nakon nekoliko minuta upaliće se lampica termostata (zeleno svetlo), što znači da je uređaj spreman za upotrebu.

## RAD

1. Nakon završetka faze zagrevanja (upaljeno zeleno svetlo) stavite tost ili odabrane namirnice (hamburger, tanke komade mesa, povrće) na donju ploču.
2. Zatvorite ploče tosteru tako što ćete ih lagano pritisnuti. Gornja ploča mora biti potpuno spuštена kako bi se na odabranim namirnicama dobili tipični tragovi roštilja.
3. Vreme kuvanja zavisi od hrane (tost se priprema u proseku 3-6 minuta); proverite pravilno kuvanje prema svom ukusu.
4. Nakon kuvanja izvadite tost ili hranu s ploče pomoću, ako je potrebno, drvene ili plastične lopatice (nije isporučena). Nemojte koristiti metalne lopatice ili noževe jer bi mogli oštetiti neprianjajući sloj ploča za kuvanje.



**PAŽNJA – VRUĆA POVRŠINA!**: ne dirajte vruće delove.  
Koristite ručku za otvaranje tosteru.

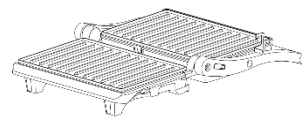
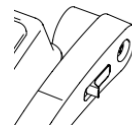
5. Kada tost bude pečen, isključite uređaj iz električne utičnice.

### NAPOMENA:

- Kada kuvate više namirnica, važno je da njihova debljina bude ujednačena, tako da gornja ploča ravnomerno dodiruje namirnice.

### UPOTREBA TOSTERA KAO OTVORENOG ROŠTILJA

Mini roštilj se može koristiti u potpuno otvorenom i ravnom položaju. Gornja ploča se otvori i poravna s donjom pločom. Ovaj položaj omogućava kuvanje većeg broja različitih namirnica bez mešanja aroma, kao i kuvanje različitih vrsta hrane sa različitim trajanjem.



1. Držite ručku roštilja levom rukom, pritisnite taster za otvaranje od 180° desnom rukom i podižite gornju ploču pomoću ručke dok se potpuno ne otvori.
2. Za poravnavanje gornje ploče s donjom pločom, gurnite gornju ploču nadole.
3. Koristite roštilj u ovom položaju za pečenje hamburgera, odrezaka, živinskog mesa, ribe ili povrća. Ne preporučuje se korišćenje roštilja za pripremu piletine s kostima.
4. Kako biste zatvorili roštilj u izvornom položaju, jednostavno ga držite za ručku i vratite gornju ploču u zatvoreni položaj.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre nego što nastavite s čišćenjem, uvek isključite mini roštilj iz električne utičnice i ostavite ga da se potpuno ohladi.

Otvorite uređaj kako bi se brže ohladio.

Aparat se mora očistiti odmah nakon svake upotrebe.

### 1. ČIŠĆENJE

#### Čišćenje mini roštilja spolja


Spoljni deo mini roštilja očistite blago navlaženom mekom krpom ili sunđerom i obrišite.



## **OPASNOST! NEMOJTE STAVLJATI U MAŠINU ZA SUDOVE ILI URANJATI U TEČNOST.**

#### Čišćenje rešetka za kuvanje

Kako biste uklonili hranu zalepljenu za rešetke, sipajte nekoliko kapi sapunaste vode da biste omekšali ostatke hrane, a zatim ih uklonite neabrazivnim sunđerom ili papirnim ubrusom.

**VAŽNA NAPOMENA**  : Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

### 2. SKLADIŠTENJE

Ostavite uređaj da se potpuno ohladi pre nego što ga odložite ili obmotate kabl za napajanje. Proverite da li ima ostataka hrane unutar uređaja.

Proverite da li su svi delovi čisti i suvi pre nego što ih odložite.

Nikada nemojte odlagati uređaj dok je još mokar.

Preporučuje se čuvanje uređaja na suvom, čistom mestu zaštićenom od vlage i prašine.

## REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi.	Utikač nije ubačen.	Ubacite utikač u utičnicu.
Hrana nije dobro kuvana.	Vreme kuvanja je prekratko.	Ostavite hranu duže na mini roštilju.
Hrana nije ravnomerno kuvana.	Debljina namirnica nije ujednačena i gornja ploča ih ne dodiruje ravnomerno.	Proverite da li je debljina namirnica ujednačena.
Problem nije rešen.	Obratite se servisnom centru ili korisničkoj podršci.	

## INFORMACIJE O ODLAGANJU

### PROIZVOD



U skladu sa čl. 26 Zakonodavne uredbe 14. marta 2014. br. 49 „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante ukazuje da se ovaj uređaj ne sme smatrati komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Ako se uređaj ne odlaže kao odvojeni otpad, to može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prevaru i podleže sankcijama od strane policijske uprave. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoline.

### PAKOVANJE

Za informacije kako ispravno baciti pakovanja koja štite ovaj proizvod i njegove delove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.

## **USLOVI GARANCIJE**

Kompanija Tognana Porcellane S.p.A. čestita vam na izboru i jamči da su njeni proizvodi plod najnovijih tehnologija i istraživanja.

Uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u trajanju od DVE GODINE od datuma kupovine od strane prvog korisnika. Ova garancija ne utiče na primenu važećih zakona koji se odnose na robu široke potrošnje (D.L. 6. septembra 2005. br. 206, čl. 130).

Za reklamaciju iz garancije potrošač mora priložiti račun ili račun koji potvrđuje kupovinu proizvoda.

Ako potrošač želi nešto da reklamira u smislu garancije, mora se obratiti prodavcu ili direktno kontaktirati Tognana Porcellane S.p.A. na adresu e-pošte: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com) ili na broj telefona **+39 0422 - 6721**.

Komponente ili delovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog utvrđenih proizvodnih uzroka biće besplatno popravljani ili zamenjeni od strane naše ovlašćene servisne mreže, tokom gore navedenog garantnog roka. Troškove popravke, uključujući troškove rezervnih delova i troškove dostave za isporuku proizvoda ili komponente bez kvarova snosiće Tognana Porcellane S.p.A.

Tognana Porcellane S.p.A. takođe mora da snosi troškove dostave za povraćaj neispravnog proizvoda ili komponente, ako Tognana Porcellane S.p.A. ili servisni centar zahteva povraćaj neispravnog proizvoda ili komponente. Međutim, potrošač će morati da snosi troškove odgovarajuće ambalaže za povraćaj neispravnog proizvoda ili komponente.

Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo potpune zamene uređaja, ako je popravka nemoguća ili preskupa, drugim jednakim (ili sličnim) uređajem tokom garantnog roka.

U tom slučaju, važenje garancije ostaje kao kod prve kupovine: usluga obavljena pod garancijom ne produžava garantni rok.

Ovaj uređaj se nikada neće smatrati neispravnim u materijalima ili proizvodnji ako ga je potrebno prilagoditi, promeniti ili prilagoditi kako bi bio u skladu s nacionalnim ili lokalnim bezbednosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji koja nije ona za koju je izvorno dizajniran i proizveden.

Ovaj uređaj je dizajniran i napravljen samo za kućnu upotrebu: svaka druga upotreba poništava garanciju.

Garancija ne pokriva:

- delove podložne habanju, niti one delove koji zahtevaju periodičnu zamenu i/ili održavanje;
- profesionalnu upotrebu proizvoda;
- kvarove ili bilo kakve nedostatke uzrokovane neispravnom instalacijom, konfiguracijom, ažuriranjem softvera / BIOS-a / firmvera koje nije izvršilo ovlašćeno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje obavljaju osobe koje nisu ovlašćene od strane Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulaciju komponentama sklopa ili, gde je primenljivo, softverom.

Dalji zahtevi, posebno zahtevi za naknadu, isključeni su, osim ako je odgovornost propisana zakonom.

Na kraju garantnog perioda ili za proizvode koji nisu obuhvaćeni garancijom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju krajnjem kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su i na našoj veb-stranici: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)

Tognana zadržava mogućnost svih potrebnih izmena za estetsko i kvalitativno poboljšanje proizvoda u svakom trenutku i bez prethodnog obaveštenja.



MADE IN CHINA

Importato da: TOGNANA PORCELLANE SPA – Via Capitello, 22 31030 Casier (TV) – Italy

rev. 00

